

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

16.3.2007

PE 382.548v01-00

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 40-100

Σχέδιο γνωμοδότησης
Stephen Hughes

(PE 382.547v02-00)

Πλήρης υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών

Πρόταση οδηγίας (COM(2006)0594 – C6-0354/2006 – 2006/0196(COD) – τροποποιητική πράξη)

Τροπολογία: Gabriele Zimmer και Ilda Figueiredo

Τροπολογία 40

Η Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού, ως αρμόδια επί της ουσίας, να προτείνει την απόρριψη της πρότασης της Επιτροπής.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η δομή και το περιεχόμενο της προτεινόμενης οδηγίας, η οποία αποφασίζει να κάνει το τελικό βήμα προς την πλήρη ελευθέρωση της αγοράς ταχυδρομικών υπηρεσιών, είναι απαραίτητα, αν λάβει κανείς υπόψη τη σοβαρή έλλειψη εγγυήσεων (χρηματοδότησης) όσον αφορά τις καθολικές ταχυδρομικές υπηρεσίες, την απασχόληση - τόσο ως προς τον αριθμό όσο και την ποιότητα των θέσεων εργασίας -, την κοινωνική συνοχή, καθώς και την ποιότητα και τιμή των παρεχόμενων υπηρεσιών. Λαμβάνοντας υπόψη τις οικονομικές, κοινωνικές, εργασιακές και τεχνολογικές εξελίξεις, καθώς και τις εγγυήσεις για την παροχή καθολικής υπηρεσίας, το Κοινοβούλιο έχει το δικαίωμα, σύμφωνα το άρθρο 27 της οδηγίας 97/67/EK, να διατηρήσει σε ισχύ την υφιστάμενη οδηγία 97/67/EK, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2002/39/EK.

Τροπολογία: Harlem Désir

Τροπολογία 41
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 4 Α (νέα)

(4α) Η καθολική ταχυδρομική υπηρεσία, όπως αναγνωρίζεται από το ψήφισμα του Συμβουλίου της 7ης Φεβρουαρίου 1994¹) καθώς και από την οδηγία 97/67/ΕΚ, πρέπει να διατηρηθεί σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας βάσει του άρθρου 5, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ, γεγονός που σημαίνει ότι τα κράτη μέλη παραμένουν ελεύθερα να επιλέξουν τον τρόπο χρηματοδότησης της καθολικής υπηρεσίας που κατοχυρώνεται στην εθνική ταχυδρομική αγορά.

¹ Ψήφισμα του Συμβουλίου της 7ης Φεβρουαρίου 1994, σχετικά με την ανάπτυξη των κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών (ΕΕ C 48 της 16.2.1994, σελ. 3).

Or. fr

Τροπολογία: Sepp Kusstatscher

Τροπολογία 42
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 5

(5) Στα συμπεράσματά τους σχετικά με την ενδιάμεση αναθεώρηση της στρατηγικής της Λισαβόνας, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 22ας και 23ης Μαρτίου 2005 τόνισε εκ νέου τη σημασία της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς ως μέσου για την ενίσχυση της οικονομικής μεγέθυνσης και της δημιουργίας περισσότερων και καλύτερων θέσεων εργασίας και το σημαντικό ρόλο που μπορούν να διαδραματίσουν οι αποτελεσματικές υπηρεσίες γενικού οικονομικού

(5) Στα συμπεράσματά τους σχετικά με την ενδιάμεση αναθεώρηση της στρατηγικής της Λισαβόνας, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 22ας και 23ης Μαρτίου 2005 τόνισε εκ νέου τη σημασία της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς ως μέσου για την ενίσχυση της οικονομικής μεγέθυνσης και της δημιουργίας περισσότερων και καλύτερων θέσεων εργασίας και το σημαντικό ρόλο που μπορούν να διαδραματίσουν οι αποτελεσματικές υπηρεσίες γενικού οικονομικού

συμφέροντος σε μια ανταγωνιστική και δυναμική οικονομία. Τα συμπεράσματα αυτά εξακολουθούν να ισχύουν για τις ταχυδρομικές υπηρεσίες, ως ουσιαστικό μέσο επικοινωνίας, εμπορίου και κοινωνικής και εδαφικής συνοχής.

συμφέροντος σε μια ανταγωνιστική και δυναμική οικονομία. Τα συμπεράσματα αυτά εξακολουθούν να ισχύουν για τις ταχυδρομικές υπηρεσίες, ως ουσιαστικό μέσο επικοινωνίας, εμπορίου και κοινωνικής και εδαφικής συνοχής, **καθώς και για την απασχόληση στον τομέα των ταχυδρομικών υπηρεσιών, όπου πρέπει να αποφευχθούν η ανασφάλεια και το κοινωνικό ντάμπινγκ και να διατηρηθούν οι θέσεις εργασίας. Αν η ανάλυση αντικτύπου δείξει ότι μια περαιτέρω ελευθέρωση θα οδηγήσει στην απώλεια θέσεων εργασίας υψηλής ποιότητας, τότε θα πρέπει να επανεξετασθούν οι ρυθμίσεις για το άνοιγμα της αγοράς.**

Or. de

Αιτιολόγηση

Οι ρυθμίσεις για το άνοιγμα της αγοράς θα πρέπει να επανεξετασθούν, αν μια ακριβής ανάλυση αντικτύπου της Επιτροπής δείξει ότι θα έχουν αρνητικές επιπτώσεις στην απασχόληση.

Τροπολογία: Sepp Kusstatscher

Τροπολογία 43 ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 6

(6) Το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Φεβρουαρίου 2006 τόνισε την κοινωνική και οικονομική σημασία των αποτελεσματικών ταχυδρομικών υπηρεσιών και το σημαντικό ρόλο τους στο πλαίσιο της στρατηγικής της Λισσαβόνας, αναφέροντας ότι τα μεταρρυθμιστικά μέτρα που έχουν εφαρμοστεί μέχρι τώρα έχουν προκαλέσει σημαντικές θετικές εξελίξεις στον ταχυδρομικό τομέα, καθώς και άνοδο της ποιότητας, αύξηση της αποτελεσματικότητας και καλύτερη ανταπόκριση στις ανάγκες των πελατών.

(6) Το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Φεβρουαρίου 2006 **επισημαίνει ότι το άνοιγμα της αγοράς των ταχυδρομικών υπηρεσιών στον ανταγωνισμό δεν οδήγησε πάντοτε στη δημιουργία ή διατήρηση των θέσεων εργασίας στον ταχυδρομικό τομέα·** τόνισε **επίσης** την κοινωνική και οικονομική σημασία των αποτελεσματικών ταχυδρομικών υπηρεσιών και το σημαντικό ρόλο τους στο πλαίσιο της στρατηγικής της Λισσαβόνας, αναφέροντας ότι τα μεταρρυθμιστικά μέτρα που έχουν εφαρμοστεί μέχρι τώρα έχουν προκαλέσει σημαντικές θετικές εξελίξεις στον ταχυδρομικό τομέα, καθώς και άνοδο της ποιότητας, αύξηση της αποτελεσματικότητας και καλύτερη

ανταπόκριση στις ανάγκες των πελατών.

Or. de

(Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας περί ταχυδρομικών υπηρεσιών (Οδηγία 97/67/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2002/39/ΕΚ) (2005/2086(INI)) της 2ας Φεβρουαρίου 2006)

Αιτιολόγηση

Η πρώτη παράγραφος του ψηφίσματος της 2ας Φεβρουαρίου 2006 τονίζει ρητώς ότι το άνοιγμα των ταχυδρομικών υπηρεσιών στον ανταγωνισμό δεν είχε πάντοτε θετικές επιπτώσεις στην αγορά εργασίας του ταχυδρομικού τομέα (η τροπολογία αναφέρει το κείμενο του ψηφίσματος). Για λόγους πληρότητας, θα πρέπει να αναφερθούν και οι δύο πτυχές.

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 44 ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 6

(6) Το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Φεβρουαρίου 2006 τόνισε την κοινωνική και οικονομική σημασία των αποτελεσματικών ταχυδρομικών υπηρεσιών και το σημαντικό ρόλο τους στο πλαίσιο της στρατηγικής της Λισσαβόνας, αναφέροντας ότι τα μεταρρυθμιστικά μέτρα που έχουν εφαρμοστεί μέχρι τώρα έχουν προκαλέσει σημαντικές θετικές εξελίξεις στον ταχυδρομικό τομέα, καθώς και άνοδο της ποιότητας, αύξηση της αποτελεσματικότητας και καλύτερη ανταπόκριση στις ανάγκες των πελατών.

(6) Το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Φεβρουαρίου 2006 τόνισε την κοινωνική και οικονομική σημασία των αποτελεσματικών ταχυδρομικών υπηρεσιών και το σημαντικό ρόλο τους στο πλαίσιο της στρατηγικής της Λισσαβόνας, αναφέροντας ότι τα μεταρρυθμιστικά μέτρα που έχουν εφαρμοστεί μέχρι τώρα έχουν προκαλέσει σημαντικές θετικές εξελίξεις στον ταχυδρομικό τομέα, καθώς και άνοδο της ποιότητας, αύξηση της αποτελεσματικότητας και καλύτερη ανταπόκριση στις ανάγκες των πελατών. ***Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εξελίξεις όσον αφορά την υποχρέωση περί καθολικής υπηρεσίας συχνά διαφέρουν από το ένα κράτος μέλος στο άλλο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζήτησε από την Επιτροπή, κατά την κατάρτιση της μελέτης της για τις προγνώσεις σύμφωνα με την οδηγία 97/67/ΕΚ, να εστιάσει στην ποιότητα της παροχής καθολικής υπηρεσίας και να προτείνει κατάλληλο ορισμό, πεδίο εφαρμογής και χρηματοδότηση για την υποχρέωση καθολικής υπηρεσίας.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη τα πολύ συγκεκριμένα αιτήματα τα οποία διατυπώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προς την Επιτροπή στο ψήφισμά του της 2ας Φεβρουαρίου 2006 για την εφαρμογή της οδηγίας περί ταχυδρομικών υπηρεσιών σε σχέση με τη μελέτη προγνώσεων.

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 45 ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 7

(7) Σύμφωνα με την οδηγία 97/67/EK, εκπονήθηκε μελέτη προγνώσεων που αξιολόγησε, για κάθε κράτος μέλος, τις επιπτώσεις για την καθολική υπηρεσία της πλήρους υλοποίησης της εσωτερικής αγοράς ταχυδρομικών υπηρεσιών του 2009. Η Επιτροπή πραγματοποίησε επίσης **διεξοδική** επισκόπηση του κοινοτικού ταχυδρομικού τομέα, όπου περιλαμβανόταν η ανάθεση μελετών για τις οικονομικές, κοινωνικές και τεχνολογικές εξελίξεις στον τομέα και διενήργησε εκτεταμένες διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη.

(7) Σύμφωνα με την οδηγία 97/67/EK, εκπονήθηκε μελέτη προγνώσεων που αξιολόγησε, για κάθε κράτος μέλος, τις επιπτώσεις για την καθολική υπηρεσία της πλήρους υλοποίησης της εσωτερικής αγοράς ταχυδρομικών υπηρεσιών του 2009. Η Επιτροπή πραγματοποίησε επίσης επισκόπηση του κοινοτικού ταχυδρομικού τομέα, όπου περιλαμβανόταν η ανάθεση μελετών για τις οικονομικές, κοινωνικές και τεχνολογικές εξελίξεις στον τομέα και διενήργησε εκτεταμένες διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη. **Ωστόσο, για μια πλήρη κατανόηση όλων των επιπτώσεων της πλήρους ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς στην απασχόληση, την κοινωνική και την εδαφική συνοχή, απαιτείται μια ευρύτερη διαβούλευση με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεδομένων των επιπτώσεων που θα έχει το πλήρες άνοιγμα της αγοράς στον ταχυδρομικό τομέα, η Επιτροπή θα πρέπει να προβεί σε ενδελεχή μελέτη του αντικτύπου της ελευθέρωσης στην απασχόληση και την κοινωνική και εδαφική συνοχή.

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 46 ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 8

(8) Σύμφωνα με τη μελέτη προγνώσεων, ο βασικός στόχος της διασφάλισης της διηνεκούς παροχής μιας καθολικής υπηρεσίας που θα ανταποκρίνεται στα πρότυπα ποιότητας τα καθορισμένα από τα

(8) Σύμφωνα με τη μελέτη προγνώσεων, **και με ιδιαίτερη αναφορά στην ανάπτυξη των εναλλακτικών μεθόδων χρηματοδότησης**, ο βασικός στόχος της διασφάλισης της διηνεκούς παροχής μιας καθολικής

κράτη μέλη σύμφωνα με την οδηγία 97/67/EK, μπορεί να εξασφαλιστεί σε όλη την Κοινότητα μέχρι το 2009 χωρίς να *υπάρχει ανάγκη για αποκλειστικό τομέα.*

υπηρεσίας που θα ανταποκρίνεται στα πρότυπα ποιότητας τα καθορισμένα από τα κράτη μέλη σύμφωνα με την οδηγία 97/67/EK, μπορεί να εξασφαλιστεί σε όλη την Κοινότητα μέχρι το 2009 χωρίς αποκλειστικό τομέα *για τα κράτη μέλη στα οποία η χρηματοδότηση αυτή παραμένει αναγκαία.*

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο αποκλειστικός τομέας δεν θα πρέπει να εξαιρεθεί από τη χρηματοδότηση των υποχρεώσεων καθολικής υπηρεσίας, όσο η Επιτροπή δεν έχει προβεί σε ολοκληρωμένη μελέτη σχετικά με τις μεθόδους χρηματοδότησης.

Τροπολογία: Μαρία Ματσούκα

Τροπολογία 47 ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 8

(8) Σύμφωνα με τη μελέτη προγνώσεων, ο βασικός στόχος της διασφάλισης της διηλεκτικής παροχής μιας καθολικής υπηρεσίας που θα ανταποκρίνεται στα πρότυπα ποιότητας τα καθορισμένα από τα κράτη μέλη σύμφωνα με την οδηγία 97/67/EK, μπορεί να εξασφαλιστεί σε όλη την Κοινότητα μέχρι το 2009 χωρίς να υπάρχει ανάγκη για αποκλειστικό τομέα.

(8) Σύμφωνα με τη μελέτη προγνώσεων, ο βασικός στόχος της διασφάλισης της διηλεκτικής παροχής μιας καθολικής υπηρεσίας που θα ανταποκρίνεται στα πρότυπα ποιότητας τα καθορισμένα από τα κράτη μέλη σύμφωνα με την οδηγία 97/67/EK, μπορεί να εξασφαλιστεί σε όλη την Κοινότητα μέχρι το 2009 χωρίς να υπάρχει ανάγκη για αποκλειστικό τομέα. ***Ωστόσο, τα στοιχεία της εν λόγω μελέτης χρήζουν περαιτέρω διερεύνησης.***

Or. el

Τροπολογία: Anja Weisgerber

Τροπολογία 48 ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 8 Α (νέα)

(8α) Αν και οι τακτικές τομεακές μελέτες και οι εκθέσεις για την παρακολούθηση της ανάπτυξης του τομέα ενδέχεται να εξακολουθήσουν να είναι επωφελείς, ο μεγάλος αριθμός και το ευρύ πεδίο των ήδη διαθέσιμων τομεακών μελετών

αποτελούν μια ισχυρή βάση για την επιβεβαίωση του 2009 ως έτους πλήρους ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς.

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι απαραίτητο να διευκρινισθεί ότι οι επιπλέον μελέτες δεν θα παράσχουν προστιθέμενη αξία σε ό,τι αφορά την κύρια απόφαση που σκοπεύει να λάβει η οδηγία για το άνοιγμα της αγοράς, και ότι οιοσδήποτε επιπλέον μελέτες δεν μπορούν να χρησιμεύσουν ως δικαιολογία για την καθυστέρηση αυτής της απόφασης.

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 49 ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 9

(9) Το σταδιακό και βαθμιαίο άνοιγμα των ταχυδρομικών αγορών στον ανταγωνισμό έδωσε επαρκή χρόνο στους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας να εφαρμόσουν τα απαραίτητα μέτρα εκσυγχρονισμού και αναδιάρθρωσης για να εξασφαλιστεί η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητά τους στο πλαίσιο των νέων συνθηκών της αγοράς και έδωσε επίσης τη δυνατότητα **στα** κράτη μέλη να προσαρμόσουν τα κανονιστικά καθεστάτα τους σε ένα πιο ανοικτό περιβάλλον. **Τα κράτη μέλη μπορούν επιπλέον να αξιοποιήσουν την ευκαιρία που τους παρέχει η περίοδος μεταφοράς, καθώς και το σημαντικό χρονικό διάστημα που απαιτείται για την καθιέρωση ουσιαστικού ανταγωνισμού, ώστε να προχωρήσουν σε περαιτέρω εκσυγχρονισμό και αναδιάρθρωση των φορέων παροχής καθολικής υπηρεσίας ανάλογα με τις ανάγκες.**

(9) Το σταδιακό και βαθμιαίο άνοιγμα των ταχυδρομικών αγορών στον ανταγωνισμό **δεν** έδωσε επαρκή χρόνο στους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας να εφαρμόσουν τα απαραίτητα μέτρα εκσυγχρονισμού και αναδιάρθρωσης για να εξασφαλιστεί η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητά τους στο πλαίσιο των νέων συνθηκών της αγοράς και **δεν** έδωσε επίσης τη δυνατότητα **σε όλα τα** κράτη μέλη να προσαρμόσουν τα κανονιστικά καθεστάτα τους σε ένα πιο ανοικτό περιβάλλον. **Δεδομένου ότι ο επαρκής χρόνος είναι απαραίτητος για την καθιέρωση ισότιμων όρων και προκειμένου να προχωρήσουν σε περαιτέρω εκσυγχρονισμό και αναδιάρθρωση των φορέων παροχής καθολικής υπηρεσίας, τα κράτη μέλη μπορούν να επωφεληθούν της ευκαιρίας που παρέχει μια αναβολή της ημερομηνίας πλήρους ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο αποκλειστικός τομέας δεν θα πρέπει να εξαιρεθεί από τη χρηματοδότηση των υποχρεώσεων καθολικής υπηρεσίας, όσο η Επιτροπή δεν έχει προβεί σε ολοκληρωμένη μελέτη σχετικά με τις μεθόδους χρηματοδότησης.

Τροπολογία: Marian Harkin

Τροπολογία 50
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 9

(9) Το σταδιακό και βαθμιαίο άνοιγμα των ταχυδρομικών αγορών στον ανταγωνισμό έδωσε **επαρκή** χρόνο στους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας να εφαρμόσουν τα απαραίτητα μέτρα εκσυγχρονισμού και αναδιάρθρωσης **για να εξασφαλιστεί η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητά τους στο πλαίσιο των νέων συνθηκών της αγοράς και έδωσε επίσης τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να προσαρμόσουν τα κανονιστικά καθεστώτα τους σε ένα πιο ανοικτό περιβάλλον. Τα κράτη μέλη μπορούν επιπλέον να αξιοποιήσουν την ευκαιρία που τους παρέχει η περίοδος μεταφοράς, καθώς και το σημαντικό χρονικό διάστημα που απαιτείται για την καθιέρωση ουσιαστικού ανταγωνισμού, ώστε να προχωρήσουν σε περαιτέρω εκσυγχρονισμό και αναδιάρθρωση των φορέων παροχής καθολικής υπηρεσίας ανάλογα με τις ανάγκες.**

(9) **Μολονότι το** σταδιακό και βαθμιαίο άνοιγμα των ταχυδρομικών αγορών στον ανταγωνισμό έδωσε χρόνο στους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας να εφαρμόσουν τα απαραίτητα μέτρα εκσυγχρονισμού και αναδιάρθρωσης, **η πλήρης ηλεκτρονική μηχανογράφηση δεν έχει ακόμη επιτευχθεί, και μολονότι τα** κράτη μέλη **μόρεσαν** να προσαρμόσουν τα κανονιστικά καθεστώτα τους σε ένα πιο ανοικτό περιβάλλον, **δεν έχει διασφαλισθεί ακόμη η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα υπό συνθήκες μιας πλήρως ανοικτής αγοράς.**

Or. en

Τροπολογία: Gabriele Zimmer

Τροπολογία 51
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 9

(9) Το σταδιακό και βαθμιαίο άνοιγμα των ταχυδρομικών αγορών στον ανταγωνισμό έδωσε **επαρκή χρόνο** στους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας να εφαρμόσουν **τα απαραίτητα** μέτρα εκσυγχρονισμού και αναδιάρθρωσης **για να εξασφαλιστεί η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητά τους στο πλαίσιο των νέων συνθηκών της αγοράς** και έδωσε επίσης τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να προσαρμόσουν τα κανονιστικά καθεστώτα τους σε ένα πιο ανοικτό περιβάλλον. **Τα κράτη μέλη μπορούν επιπλέον να αξιοποιήσουν την ευκαιρία που τους παρέχει η περίοδος μεταφοράς,**

(9) Το σταδιακό και βαθμιαίο άνοιγμα των ταχυδρομικών αγορών στον ανταγωνισμό έδωσε **τη δυνατότητα** στους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας να εφαρμόσουν μέτρα εκσυγχρονισμού και αναδιάρθρωσης και έδωσε επίσης τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να προσαρμόσουν τα κανονιστικά καθεστώτα τους σε ένα πιο ανοικτό περιβάλλον, **χωρίς όμως να έχει διασφαλισθεί η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητά τους στις συνθήκες μιας πλήρως ανοικτής αγοράς.**

καθώς και το σημαντικό χρονικό διάστημα που απαιτείται για την καθιέρωση ουσιαστικού ανταγωνισμού, ώστε να προχωρήσουν σε περαιτέρω εκσυγχρονισμό και αναδιάρθρωση των φορέων παροχής καθολικής υπηρεσίας ανάλογα με τις ανάγκες.

Or. en

Τροπολογία: Roselyne Bachelot-Narquin

Τροπολογία 52
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 9

(9) Το σταδιακό και βαθμιαίο άνοιγμα των ταχυδρομικών αγορών στον ανταγωνισμό έδωσε **επαρκή χρόνο** στους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας να εφαρμόσουν **τα** απαραίτητα μέτρα εκσυγχρονισμού και αναδιάρθρωσης **για να εξασφαλιστεί η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητά τους στο πλαίσιο των νέων συνθηκών της αγοράς** και έδωσε επίσης τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να προσαρμόσουν τα κανονιστικά καθεστώτα τους σε ένα πιο ανοικτό περιβάλλον. **Τα** κράτη μέλη **μπορούν επιπλέον** να αξιοποιήσουν την ευκαιρία που τους παρέχει η περίοδος μεταφοράς, καθώς και το σημαντικό χρονικό διάστημα που απαιτείται για την καθιέρωση ουσιαστικού ανταγωνισμού, ώστε να προχωρήσουν **σε** περαιτέρω εκσυγχρονισμό και αναδιάρθρωση των φορέων παροχής καθολικής υπηρεσίας **ανάλογα με τις ανάγκες.**

(9) Το σταδιακό και βαθμιαίο άνοιγμα των ταχυδρομικών αγορών στον ανταγωνισμό έδωσε **τη δυνατότητα** στους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας να εφαρμόσουν απαραίτητα μέτρα εκσυγχρονισμού και αναδιάρθρωσης και έδωσε επίσης τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να προσαρμόσουν τα κανονιστικά καθεστώτα τους σε ένα πιο ανοικτό περιβάλλον, **όμως σήμερα η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητά τους στις νέες συνθήκες της αγοράς δεν είναι πλήρως εγγυημένη. Έτσι, τα** κράτη μέλη **πρέπει** να αξιοποιήσουν την ευκαιρία που τους παρέχει η περίοδος μεταφοράς, καθώς και το σημαντικό χρονικό διάστημα που απαιτείται για την καθιέρωση ουσιαστικού ανταγωνισμού, ώστε να προχωρήσουν περαιτέρω **στον απαραίτητο** εκσυγχρονισμό και αναδιάρθρωση των φορέων παροχής καθολικής υπηρεσίας.

Or. fr

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 53
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 10

(10) Η μελέτη προγνώσεων δείχνει ότι **ο αποκλειστικός τομέας** δεν θα πρέπει να είναι **πλέον η προτιμώμενη λύση για τη χρηματοδότηση της καθολικής υπηρεσίας.**

(10) Η μελέτη προγνώσεων **δεν** δείχνει **τον αντίκτυπο της ελευθέρωσης στην απασχόληση, την κοινωνική και εδαφική συνοχή ούτε ότι η διατήρηση του**

Η αξιολόγηση αυτή λαμβάνει υπόψη το ενδιαφέρον της Κοινότητας και των κρατών μελών της για την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς και το δυναμικό της για την εξασφάλιση ανάπτυξης και απασχόλησης, καθώς και για να εξασφαλίζεται ύπαρξη μιας αποδοτικής υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος προς όφελος όλων των χρηστών. Ενδείκνυται επομένως να επιβεβαιωθεί η ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου 2009 ως το τελικό βήμα για την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς των ταχυδρομικών υπηρεσιών.

αποκλειστικού τομέα δεν θα πρέπει να είναι χρηματοδοτική επιλογή για την καθολική υπηρεσία. Συνεπώς, η Επιτροπή θα πρέπει να αναδείξει τα θέματα της απασχόλησης σε μια ενδεδειγμένη μελέτη και να εξετάσει τα οφέλη του αποκλειστικού τομέα από άποψη οικονομικής αποδοτικότητας, νομικής ασφάλειας και δημοσιονομικής ουδετερότητας, καθώς και να ορίσει τις εναλλακτικές μεθόδους χρηματοδότησης που κατατείνουν στους ίδιους στόχους.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο αποκλειστικός τομέας δεν θα πρέπει να εξαιρεθεί από τη χρηματοδότηση των υποχρεώσεων καθολικής υπηρεσίας, όσο η Επιτροπή δεν έχει προβεί σε ολοκληρωμένη μελέτη σχετικά με τις μεθόδους χρηματοδότησης.

Τροπολογία: Gabriele Zimmer

Τροπολογία 54
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 10

(10) *Η μελέτη προγνώσεων δείχνει* ότι ο αποκλειστικός τομέας δεν θα πρέπει να είναι πλέον η προτιμώμενη λύση για τη χρηματοδότηση της καθολικής υπηρεσίας. *Η αξιολόγηση αυτή λαμβάνει υπόψη το ενδιαφέρον της Κοινότητας και των κρατών μελών της για την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς και το δυναμικό της για την εξασφάλιση ανάπτυξης και απασχόλησης, καθώς και για να εξασφαλίζεται ύπαρξη μιας αποδοτικής υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος προς όφελος όλων των χρηστών. Ενδείκνυται επομένως να επιβεβαιωθεί η ημερομηνία της 1^{ης} Ιανουαρίου 2009 ως το τελικό βήμα για την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς των ταχυδρομικών υπηρεσιών.*

(10) *Μολονότι η μελέτη προγνώσεων επιχειρεί να δείξει* ότι ο αποκλειστικός τομέας δεν θα πρέπει να είναι πλέον η προτιμώμενη λύση για τη χρηματοδότηση της καθολικής υπηρεσίας, *η αξιολόγηση αυτή δεν λαμβάνει υπόψη το ενδιαφέρον της Κοινότητας και των κρατών μελών της για την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς και το δυναμικό της για τη δημιουργία περισσότερης και καλύτερης απασχόλησης, καθώς και για να εξασφαλίζεται ύπαρξη μιας αποδοτικής και προσιτής υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος προς όφελος όλων των χρηστών. Θα ήταν επομένως σκοπιμότερο όπως το τελικό βήμα για την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς των ταχυδρομικών υπηρεσιών εξαρτηθεί από τα αποτελέσματα μιας νέας μελέτης που θα επικεντρώνεται στη χρηματοδότηση και την απασχόληση.*

Τροπολογία: Marian Harkin

Τροπολογία 55
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 10

(10) **Η** μελέτη προγνώσεων **δείχνει** ότι ο αποκλειστικός τομέας δεν θα πρέπει να είναι πλέον η προτιμώμενη λύση για τη χρηματοδότηση της καθολικής υπηρεσίας. **Η** αξιολόγηση αυτή λαμβάνει υπόψη το ενδιαφέρον της Κοινότητας και των κρατών μελών της για **την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς και το δυναμικό της για την εξασφάλιση ανάπτυξης** και απασχόλησης, καθώς και για να εξασφαλίζεται η ύπαρξη μιας αποδοτικής υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος προς όφελος όλων των χρηστών. **Ενδείκνυται** επομένως να **επιβεβαιωθεί** η ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου 2009 ως το τελικό βήμα για την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς των ταχυδρομικών υπηρεσιών.

(10) **Μολονότι η** μελέτη προγνώσεων **επιχειρεί να δείξει** ότι ο αποκλειστικός τομέας δεν θα πρέπει να είναι πλέον η προτιμώμενη λύση για τη χρηματοδότηση της καθολικής υπηρεσίας, **η** αξιολόγηση αυτή **δεν** λαμβάνει υπόψη το ενδιαφέρον της Κοινότητας και των κρατών μελών της για **τη δημιουργία περισσότερης και καλύτερης απασχόλησης**, καθώς και για να εξασφαλίζεται η ύπαρξη μιας αποδοτικής **και προσιτής** υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος προς όφελος όλων των χρηστών. **Θα ήταν** επομένως **σκόπιμο** να **επανεξετασθεί** η ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου 2009 ως το τελικό βήμα για την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς των ταχυδρομικών υπηρεσιών.

Τροπολογία: Roselyne Bachelot-Narquin

Τροπολογία 56
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 10

(10) **Η** μελέτη προγνώσεων **δείχνει** ότι ο αποκλειστικός τομέας δεν θα πρέπει να είναι πλέον η προτιμώμενη λύση για τη χρηματοδότηση της καθολικής υπηρεσίας. **Η** αξιολόγηση αυτή λαμβάνει υπόψη το ενδιαφέρον της Κοινότητας και των κρατών μελών της για την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς και το δυναμικό της για την εξασφάλιση ανάπτυξης και απασχόλησης, καθώς και για να εξασφαλίζεται η ύπαρξη μιας αποδοτικής υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος προς όφελος όλων των χρηστών. **Ενδείκνυται** επομένως να **επιβεβαιωθεί** η ημερομηνία της 1^{ης} Ιανουαρίου 2009 ως το τελικό βήμα για την

(10) **Μολονότι η** μελέτη προγνώσεων **δείχνει** ότι ο αποκλειστικός τομέας δεν θα πρέπει να είναι πλέον η προτιμώμενη λύση για τη χρηματοδότηση της καθολικής υπηρεσίας, **και η** αξιολόγηση αυτή λαμβάνει υπόψη το ενδιαφέρον της Κοινότητας και των κρατών μελών της για την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς και το δυναμικό της για την εξασφάλιση ανάπτυξης και απασχόλησης, καθώς και για να εξασφαλίζεται η ύπαρξη μιας αποδοτικής υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος προς όφελος όλων των χρηστών **χωρίς κανενός είδους διάκριση, ενδείκνυται ωστόσο** να **μετατεθεί** η ημερομηνία της 1^{ης} Ιανουαρίου 2009 ως το

υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς των ταχυδρομικών υπηρεσιών.

τελικό βήμα για την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς των ταχυδρομικών υπηρεσιών.

Or. fr

Τροπολογία: Μαρία Ματσούκα

Τροπολογία 57
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 10

(10) Η μελέτη προγνώσεων δείχνει ότι ο αποκλειστικός τομέας δεν θα πρέπει να είναι πλέον η προτιμώμενη λύση για τη χρηματοδότηση της καθολικής υπηρεσίας. Η αξιολόγηση αυτή λαμβάνει υπόψη το ενδιαφέρον της Κοινότητας και των κρατών μελών της για την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς και το δυναμικό της για την εξασφάλιση ανάπτυξης και απασχόλησης, καθώς και για να εξασφαλίζεται η ύπαρξη μιας αποδοτικής υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος προς όφελος όλων των χρηστών. Ενδείκνυται επομένως να **επιβεβαιωθεί** η ημερομηνία **της 1ης Ιανουαρίου 2009 ως το τελικό βήμα για την υλοποίηση** της εσωτερικής αγοράς των ταχυδρομικών υπηρεσιών.

(10) Η μελέτη προγνώσεων *δείχνει* ότι ο αποκλειστικός τομέας δεν θα πρέπει να είναι πλέον η προτιμώμενη λύση για τη χρηματοδότηση της καθολικής υπηρεσίας. Η αξιολόγηση αυτή λαμβάνει υπόψη το ενδιαφέρον της Κοινότητας και των κρατών μελών της για την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς και το δυναμικό της για την εξασφάλιση ανάπτυξης και απασχόλησης, καθώς και για να εξασφαλίζεται η ύπαρξη μιας αποδοτικής υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος προς όφελος όλων των χρηστών. Ενδείκνυται επομένως να **αναβληθεί για αργότερα** η ημερομηνία **υλοποίησης** της εσωτερικής αγοράς των ταχυδρομικών υπηρεσιών.

Or. el

Τροπολογία: Gabriele Zimmer και Ilda Figueiredo

Τροπολογία 58
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 12

(12) Το πλήρες άνοιγμα της αγοράς θα **συμβάλει στη διεύρυνση του συνολικού μεγέθους των ταχυδρομικών αγορών· θα συμβάλει περαιτέρω** στη διατήρηση της διατηρήσιμης απασχόλησης υψηλής ποιότητας στους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας **ενώ** παράλληλα **θα διευκολύνει** τη δημιουργία νέων θέσεων απασχόλησης σε άλλους φορείς, **στους νεοεισερχόμενους στην αγορά** και σε συναφείς οικονομικές δραστηριότητες. **Η** παρούσα οδηγία δεν

(12) Το πλήρες άνοιγμα της αγοράς θα **οδηγήσει σε ασταθή απασχόληση με χαμηλούς μισθούς και κακούς όρους εργασίας. Ενώ, υπό τους σωστούς όρους, οι ταχυδρομικές υπηρεσίες μπορούν να συμβάλλουν** στη διατήρηση της διατηρήσιμης απασχόλησης υψηλής ποιότητας στους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας **και** παράλληλα **να διευκολύνουν** τη δημιουργία νέων θέσεων απασχόλησης σε άλλους φορείς και σε συναφείς οικονομικές

θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών για κανονιστική ρύθμιση των συνθηκών απασχόλησης στον τομέα των ταχυδρομικών υπηρεσιών.

δραστηριότητες, **η μελέτη προγνώσεων που διεξήχθη σύμφωνα με την οδηγία 97/67/EK δεν επικεντρώθηκε στα ζητήματα της απασχόλησης, και η Επιτροπή θα πρέπει να διεξαγάγει μια μελέτη καλύτερων πρακτικών για το πώς θα αποφευχθούν περαιτέρω απώλειες θέσεων εργασίας και πώς θα δημιουργηθούν "περισσότερες και καλύτερες θέσεις εργασίας" και θα διασφαλισθούν ποιοτικές θέσεις εργασίας.** Ενώ η παρούσα οδηγία δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών για κανονιστική ρύθμιση των συνθηκών απασχόλησης στον τομέα των ταχυδρομικών υπηρεσιών, **η μελέτη για τις καλύτερες πρακτικές θα πρέπει να διοργανωθεί σε συνεργασία με τα κράτη μέλη και τους κοινωνικούς εταίρους.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι ταχυδρομικές υπηρεσίες στην Ευρώπη παρέχουν άμεση απασχόληση σε 1,7 εκατομμύρια εργαζόμενους και πρόσθετη απασχόληση σε 3,5 εκατομμύρια εργαζόμενους. Εκατοντάδες χιλιάδες θέσεις εργασίας έχουν χαθεί από τότε που ξεκίνησαν οι δύο φάσεις της ελευθέρωσης των ευρωπαϊκών ταχυδρομικών υπηρεσιών.

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 59 ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 12

(12) Το **πλήρες** άνοιγμα της αγοράς θα συμβάλει στη διεύρυνση του συνολικού μεγέθους των ταχυδρομικών αγορών· θα συμβάλει περαιτέρω στη διατήρηση της διατηρήσιμης απασχόλησης υψηλής ποιότητας στους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας ενώ παράλληλα θα διευκολύνει τη δημιουργία νέων θέσεων απασχόλησης σε άλλους φορείς, στους νεοεισερχόμενους στην αγορά και σε συναφείς οικονομικές δραστηριότητες. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών για κανονιστική ρύθμιση των συνθηκών απασχόλησης στον τομέα των ταχυδρομικών υπηρεσιών.

(12) Το **προοδευτικό** άνοιγμα της αγοράς θα συμβάλει στη διεύρυνση του συνολικού μεγέθους των ταχυδρομικών αγορών· θα συμβάλει περαιτέρω, **υπό όρους που θα διασφαλίζουν την ανταγωνιστική ουδετερότητα**, στη διατήρηση της διατηρήσιμης απασχόλησης υψηλής ποιότητας στους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας ενώ παράλληλα θα διευκολύνει τη δημιουργία νέων θέσεων απασχόλησης σε άλλους φορείς, στους νεοεισερχόμενους στην αγορά και σε συναφείς οικονομικές δραστηριότητες. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών για κανονιστική ρύθμιση των συνθηκών

απασχόλησης στον τομέα των ταχυδρομικών υπηρεσιών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το άνοιγμα της αγοράς υπό όρους ανταγωνιστικής ουδετερότητας θα συμβάλει θετικά στη διατήρηση της ποιοτικής απασχόλησης στους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας και των εργασιακών συνθηκών.

Τροπολογία: Roselyne Bachelot-Narquin

Τροπολογία 60 ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 12

(12) Το πλήρες άνοιγμα της αγοράς θα συμβάλει στη διεύρυνση του συνολικού μεγέθους των ταχυδρομικών αγορών· θα συμβάλει **περαιτέρω** στη διατήρηση της διατηρήσιμης απασχόλησης **υψηλής ποιότητας** στους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας ενώ παράλληλα θα διευκολύνει τη δημιουργία νέων θέσεων απασχόλησης σε άλλους φορείς, στους νεοεισερχόμενους στην αγορά και σε συναφείς οικονομικές δραστηριότητες. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών για κανονιστική ρύθμιση των συνθηκών απασχόλησης στον τομέα των ταχυδρομικών υπηρεσιών.

(12) Το πλήρες άνοιγμα της αγοράς θα συμβάλει στη διεύρυνση του συνολικού μεγέθους των ταχυδρομικών αγορών· θα **πρέπει να** συμβάλει στη διατήρηση της διατηρήσιμης απασχόλησης στους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας ενώ παράλληλα θα **πρέπει να** διευκολύνει τη δημιουργία νέων θέσεων απασχόλησης σε άλλους φορείς, στους νεοεισερχόμενους στην αγορά και σε συναφείς οικονομικές δραστηριότητες. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών για κανονιστική ρύθμιση των συνθηκών απασχόλησης στον τομέα των ταχυδρομικών υπηρεσιών.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Δεν υπάρχει ακριβής ορισμός για την "απασχόληση υψηλής ποιότητας".

Τροπολογία: Marian Harkin

Τροπολογία 61 ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 12

(12) Το πλήρες άνοιγμα της αγοράς θα συμβάλει στη διεύρυνση του συνολικού μεγέθους των ταχυδρομικών αγορών· **θα** συμβάλει περαιτέρω στη διατήρηση της διατηρήσιμης απασχόλησης υψηλής ποιότητας στους φορείς παροχής καθολικής

(12) Το πλήρες άνοιγμα της αγοράς θα συμβάλει στη διεύρυνση του συνολικού μεγέθους των ταχυδρομικών αγορών· **ωστόσο, πρέπει επίσης να** συμβάλει περαιτέρω στη διατήρηση της διατηρήσιμης απασχόλησης υψηλής ποιότητας στους

υπηρεσίας ενώ παράλληλα θα διευκολύνει τη δημιουργία νέων θέσεων απασχόλησης σε άλλους φορείς, στους νεοεισερχόμενους στην αγορά και σε συναφείς οικονομικές δραστηριότητες. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών για κανονιστική ρύθμιση των συνθηκών απασχόλησης στον τομέα των ταχυδρομικών υπηρεσιών.

φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας ενώ παράλληλα θα διευκολύνει τη δημιουργία νέων θέσεων απασχόλησης σε άλλους φορείς, στους νεοεισερχόμενους στην αγορά και σε συναφείς οικονομικές δραστηριότητες. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών για κανονιστική ρύθμιση των συνθηκών απασχόλησης στον τομέα των ταχυδρομικών υπηρεσιών.

Or. en

Τροπολογία: Anja Weisgerber

Τροπολογία 62
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 12

(12) Το πλήρες άνοιγμα της αγοράς θα συμβάλει στη διεύρυνση του συνολικού μεγέθους των ταχυδρομικών αγορών· θα συμβάλει περαιτέρω στη διατήρηση της διατηρήσιμης απασχόλησης υψηλής ποιότητας στους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας ενώ παράλληλα θα διευκολύνει τη δημιουργία νέων θέσεων απασχόλησης σε άλλους φορείς, στους νεοεισερχόμενους στην αγορά και σε συναφείς οικονομικές δραστηριότητες. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών για κανονιστική ρύθμιση των συνθηκών απασχόλησης στον τομέα των ταχυδρομικών υπηρεσιών.

(12) Το πλήρες άνοιγμα της αγοράς θα συμβάλει στη διεύρυνση του συνολικού μεγέθους των ταχυδρομικών αγορών· θα συμβάλει περαιτέρω στη διατήρηση της διατηρήσιμης απασχόλησης υψηλής ποιότητας στους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας ενώ παράλληλα θα διευκολύνει τη δημιουργία νέων θέσεων απασχόλησης σε άλλους φορείς, στους νεοεισερχόμενους στην αγορά και σε συναφείς οικονομικές δραστηριότητες. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών για κανονιστική ρύθμιση των συνθηκών απασχόλησης στον τομέα των ταχυδρομικών υπηρεσιών. ***Τια στοιχεία δείχνουν ότι οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας στον ταχυδρομικό τομέα.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να τονισθεί η σημασία των μικρομεσαίων επιχειρήσεων στον ταχυδρομικό τομέα. Είναι γενικώς παραδεκτό και αποδεδειγμένο ότι οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις δημιουργούν πολλές θέσεις εργασίας στον ταχυδρομικό τομέα.

Τροπολογία: Anja Weisgerber

Τροπολογία 63
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 13

(13) Επιπλέον, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας θα δώσει στον ταχυδρομικό τομέα τη δυνατότητα να συνδεθεί οργανικά με εναλλακτικές μεθόδους επικοινωνίας και θα επιτρέψει τη βελτίωση της ποιότητας των υπηρεσιών που παρέχονται στους χρήστες, των οποίων οι ανάγκες αυξάνονται συνεχώς.

(13) Επιπλέον, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας θα δώσει στον ταχυδρομικό τομέα τη δυνατότητα να συνδεθεί οργανικά με εναλλακτικές μεθόδους επικοινωνίας και θα επιτρέψει τη βελτίωση της ποιότητας των υπηρεσιών που παρέχονται στους χρήστες, των οποίων οι ανάγκες αυξάνονται συνεχώς. ***Το περαιτέρω άνοιγμα της αγοράς θα εξακολουθήσει να είναι ευεργετικό, ιδίως για τους καταναλωτές και τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, τόσο ως αποστολείς όσο και ως παραλήπτες αλληλογραφίας, οδηγώντας σε βελτίωση της ποιότητας, μεγαλύτερη επιλογή, μειώσεις τιμών, καινοτόμους υπηρεσίες και επιχειρηματικά πρότυπα.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να τονισθούν τα ειδικά πλεονεκτήματα για τους καταναλωτές. Ειδικότερα, δεδομένου ότι η αλληλογραφία που στέλνουν οι καταναλωτές αντιπροσωπεύει μόνον ένα μικρό μερίδιο της συνολικής αλληλογραφίας (περίπου το 10%), σε σύγκριση με τη λοιπή αλληλογραφία την οποία αποστέλλουν οι επιχειρήσεις, τα οφέλη για τον καταναλωτή θα πρέπει να εξηγούνται τόσο υπό το πρίσμα της αποστολής όσο και της παραλαβής (την οποία συχνά πληρώνουν οι καταναλωτές, είτε άμεσα - π.χ. καταστάσεις τραπεζικού λογαριασμού, ηλεκτρονικές αγορές - είτε έμμεσα).

Τροπολογία: Μαρία Ματσούκα

Τροπολογία 64
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 13

(13) Επιπλέον, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας ***θα*** δώσει στον ταχυδρομικό τομέα τη δυνατότητα να συνδεθεί οργανικά με εναλλακτικές μεθόδους επικοινωνίας και ***θα*** επιτρέψει τη βελτίωση της ποιότητας των υπηρεσιών που παρέχονται στους χρήστες, των οποίων οι ανάγκες αυξάνονται συνεχώς.

(13) Επιπλέον, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας ***δε θα πρέπει να συνδεθεί με τη μείωση του εργασιακού κόστους, αλλά να*** δώσει στον ταχυδρομικό τομέα τη δυνατότητα να συνδεθεί οργανικά με εναλλακτικές μεθόδους επικοινωνίας και ***να*** επιτρέψει τη βελτίωση της ποιότητας των υπηρεσιών που παρέχονται στους χρήστες,

Τροπολογία: Μαρία Ματσούκα

Τροπολογία 65
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 14

(14) Οι εξελίξεις στις γειτονικές αγορές επικοινωνιών είχαν διαφορετικές επιπτώσεις σε διαφορετικές περιφέρειες της Κοινότητας και τμήματα του πληθυσμού και τη χρήση των ταχυδρομικών υπηρεσιών. Πρέπει να διατηρηθεί η εδαφική και κοινωνική συνοχή και, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι τα κράτη μέλη μπορούν να αναπροσαρμόσουν ορισμένα συγκεκριμένα χαρακτηριστικά της υπηρεσίας για να ανταποκριθούν στην τοπική ζήτηση εφαρμόζοντας την ευελιξία που προβλέπεται στην οδηγία 97/67/EK, ενδείκνυται να διατηρηθεί πλήρως η καθολική υπηρεσία και οι συναφείς απαιτήσεις ποιότητας που ορίζονται στην εν λόγω οδηγία. Για να εξασφαλιστεί ότι το άνοιγμα της αγοράς θα συνεχίσει να παρέχει οφέλη σε όλους τους χρήστες, ιδιαίτερα στους καταναλωτές και τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, τα κράτη μέλη πρέπει να παρακολουθούν και να εποπτεύουν τις εξελίξεις στην αγορά. Πρέπει να θεσπίζουν κατάλληλα κανονιστικά μέτρα, που προβλέπονται στο πλαίσιο της οδηγίας, προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι η δυνατότητα πρόσβασης σε ταχυδρομικές υπηρεσίες θα συνεχίσει να ικανοποιεί τις ανάγκες των χρηστών εξασφαλίζοντας, κατά περίπτωση, έναν ελάχιστο αριθμό υπηρεσιών στο ίδιο σημείο πρόσβασης.

(14) Οι εξελίξεις στις γειτονικές αγορές επικοινωνιών είχαν διαφορετικές επιπτώσεις σε διαφορετικές περιφέρειες της Κοινότητας και τμήματα του πληθυσμού και τη χρήση των ταχυδρομικών υπηρεσιών. Πρέπει να διατηρηθεί η εδαφική και κοινωνική συνοχή και, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι τα κράτη μέλη μπορούν να αναπροσαρμόσουν ορισμένα συγκεκριμένα χαρακτηριστικά της υπηρεσίας για να ανταποκριθούν στην τοπική ζήτηση εφαρμόζοντας την ευελιξία που προβλέπεται στην οδηγία 97/67/EK, ενδείκνυται να διατηρηθεί πλήρως η καθολική υπηρεσία και οι συναφείς απαιτήσεις ποιότητας που ορίζονται στην εν λόγω οδηγία. Για να εξασφαλιστεί ότι το άνοιγμα της αγοράς θα συνεχίσει να παρέχει οφέλη σε όλους τους χρήστες, ιδιαίτερα στους καταναλωτές και τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, τα κράτη μέλη πρέπει να παρακολουθούν και να εποπτεύουν τις εξελίξεις στην αγορά. Πρέπει να θεσπίζουν κατάλληλα κανονιστικά μέτρα, που προβλέπονται στο πλαίσιο της οδηγίας, προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι η δυνατότητα πρόσβασης σε ταχυδρομικές υπηρεσίες θα συνεχίσει να ικανοποιεί τις ανάγκες των χρηστών εξασφαλίζοντας, κατά περίπτωση, έναν ελάχιστο αριθμό υπηρεσιών στο ίδιο σημείο πρόσβασης.
Παράλληλα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν και να επιβάλλουν ανάλογες ποινές, προς τους παρόχους υπηρεσιών αν διαπιστωθούν περιπτώσεις κερδοσκοπίας, αποκλεισμού, διακρίσεων κ.ά., σε βάρος των χρηστών.

Τροπολογία: Anja Weisgerber

Τροπολογία 66
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 14 Α (νέα)

(14α) Η καθολική υπηρεσία την οποία διασφαλίζει η παρούσα οδηγία εγγυάται μια περισυλλογή και μια διανομή στην οικία ή στις εγκαταστάσεις κάθε φυσικού ή νομικού προσώπου κάθε εργάσιμη ημέρα, ακόμη και στις απομακρυσμένες ή τις αραιοκατοικημένες περιοχές.

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι απαραίτητο να διευκρινισθεί περαιτέρω ότι η οδηγία κατοχυρώνει την παροχή υπηρεσιών ταχυδρομείου πέντε μέρες την εβδομάδα στις απομακρυσμένες και αραιοκατοικημένες περιοχές.

Τροπολογία: Anja Weisgerber

Τροπολογία 67
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 18

(18) Η εξωτερική χρηματοδότηση του κατάλοιπου καθαρού κόστους της καθολικής υπηρεσίας μπορεί να εξακολουθήσει να είναι απαραίτητη για ορισμένα κράτη μέλη. Επομένως, καλό θα είναι να εξηγούνται σαφώς οι εναλλακτικές λύσεις που υπάρχουν για την εξασφάλιση της χρηματοδότησης της καθολικής υπηρεσίας, εφόσον αυτό είναι απαραίτητο και δικαιολογείται επαρκώς, ενώ τα κράτη μέλη θα έχουν τη δυνατότητα επιλογής των χρηματοδοτικών μηχανισμών που θα χρησιμοποιηθούν. Σε αυτές τις εναλλακτικές λύσεις περιλαμβάνεται η χρήση διαδικασιών δημοσίων προμηθειών και, όταν οι υποχρεώσεις καθολικής υπηρεσίας συνεπάγονται καθαρό κόστος της καθολικής υπηρεσίας και αντιπροσωπεύουν άδικη επιβάρυνση για την καθορισμένη επιχείρηση, την αποζημίωση από το δημόσιο και τον επιμερισμό του κόστους μεταξύ των φορέων παροχής υπηρεσιών ή/και των χρηστών με διαφάνεια μέσω συνεισφορών

(18) Η εξωτερική χρηματοδότηση του κατάλοιπου καθαρού κόστους της καθολικής υπηρεσίας μπορεί να εξακολουθήσει να είναι απαραίτητη για ορισμένα κράτη μέλη. Επομένως, καλό θα είναι να εξηγούνται σαφώς οι εναλλακτικές λύσεις που υπάρχουν για την εξασφάλιση της χρηματοδότησης της καθολικής υπηρεσίας, εφόσον αυτό είναι απαραίτητο και δικαιολογείται επαρκώς, ενώ τα κράτη μέλη θα έχουν τη δυνατότητα επιλογής των χρηματοδοτικών μηχανισμών που θα χρησιμοποιηθούν. Σε αυτές τις εναλλακτικές λύσεις περιλαμβάνεται η χρήση διαδικασιών δημοσίων προμηθειών και, όταν οι υποχρεώσεις καθολικής υπηρεσίας συνεπάγονται καθαρό κόστος της καθολικής υπηρεσίας και αντιπροσωπεύουν άδικη επιβάρυνση για την καθορισμένη επιχείρηση, την αποζημίωση από το δημόσιο και τον επιμερισμό του κόστους μεταξύ των φορέων παροχής υπηρεσιών ή/και των χρηστών με διαφάνεια μέσω συνεισφορών

σε ένα ταμείο αποζημιώσεων. Τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιούν και άλλα μέσα χρηματοδότησης που επιτρέπονται από την κοινοτική νομοθεσία, όπως το να αποφασίζουν ότι τα κέρδη που προέρχονται από άλλες δραστηριότητες των φορέων παροχής καθολικής υπηρεσίας οι οποίες δεν εμπίπτουν στο πεδίο της καθολικής υπηρεσίας θα μπορούν να διατίθενται συνολικά ή εν μέρει για τη χρηματοδότηση του καθαρού κόστους της καθολικής υπηρεσίας, εφόσον αυτό είναι συμβατό με την παρούσα οδηγία.

σε ένα ταμείο αποζημιώσεων. Τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιούν και άλλα μέσα χρηματοδότησης που επιτρέπονται από την κοινοτική νομοθεσία, όπως το να αποφασίζουν ότι τα κέρδη που προέρχονται από άλλες δραστηριότητες των φορέων παροχής καθολικής υπηρεσίας οι οποίες δεν εμπίπτουν στο πεδίο της καθολικής υπηρεσίας θα μπορούν να διατίθενται συνολικά ή εν μέρει για τη χρηματοδότηση του καθαρού κόστους της καθολικής υπηρεσίας, εφόσον αυτό είναι συμβατό με την παρούσα οδηγία. ***Οι εναλλακτικοί αυτοί τρόποι χρηματοδότησης είναι επαρκείς για να διασφαλίσουν τη χρηματοδότηση του υπολειμματικού καθαρού κόστους της καθολικής υπηρεσίας.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι απαραίτητο να διευκρινισθεί ότι το μεγάλο εύρος χρηματοδοτικών επιλογών επαρκεί για όλες τις πιθανές καταστάσεις.

Τροπολογία: Anne Van Lancker και Véronique De Keyser

Τροπολογία 68 ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 21

(21) ***Θα*** πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να χρησιμοποιούν εγκρίσεις και ατομικές άδειες όποτε αυτό είναι δικαιολογημένο και αναλογικό με τον επιδιωκόμενο στόχο. Ωστόσο, όπως τονίστηκε στην τρίτη έκθεση για την εφαρμογή της οδηγίας 97/67/ΕΚ, φαίνεται ότι είναι απαραίτητη η εναρμόνιση των όρων που μπορούν να επιβληθούν για να μειωθούν οι αδικαιολόγητοι φραγμοί για την παροχή υπηρεσιών στην εσωτερική αγορά. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη θα μπορούν για παράδειγμα να επιτρέπουν στις επιχειρήσεις να επιλέγουν ανάμεσα στην υποχρέωση παροχής μιας υπηρεσίας ή στην οικονομική συνεισφορά για κάλυψη του κόστους της εν λόγω υπηρεσίας που παρέχεται από άλλη επιχείρηση, ***αλλά δεν θα πρέπει πλέον να τους επιτρέπεται να***

(21) ***Για να διασφαλισθεί η εφαρμογή της αρχής της μη διάκρισης και της ίσης μεταχείρισης των ανταγωνιστικών φορέων, θα*** πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να χρησιμοποιούν εγκρίσεις και ατομικές άδειες όποτε αυτό είναι δικαιολογημένο και αναλογικό με τον επιδιωκόμενο στόχο. ***Βάσει της αρχής της επικουρικότητας, οι διαδικασίες αυτές θα πρέπει να επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών να θέτουν ελάχιστα κριτήρια εις τρόπον ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι ειδικές εθνικές ή περιφερειακές συνθήκες, είτε οι νομικές είτε οι πραγματικές. Επί παραδείγματι, θα μπορούν να θέτουν ειδικούς όρους σε ό,τι αφορά την ποιότητα, την επίδοση και τη διαθεσιμότητα της δραστηριότητας, υπό τον όρο ότι αυτοί είναι συμβατοί με το***

επιβάλλουν ταυτόχρονα την απαίτηση για συνεισφορά σε ένα μηχανισμό επιμερισμού του κόστους και υποχρεώσεις καθολικής υπηρεσίας ή ποιότητας, που εξυπηρετούν τον ίδιο σκοπό. Θα πρέπει επίσης να αποσαφηνιστεί ότι ορισμένες από τις διατάξεις για την έγκριση και την αδειοδότηση δεν θα πρέπει να ισχύουν για τους καθορισμένους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας.

κοινοτικό δίκαιο και περιγράφονται στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων ή στους όρους χορήγησης και/ή ανάκλησης ατομικών αδειών. Οι όροι μπορούν, μεταξύ άλλων, να σχετίζονται με κοινωνικά και περιβαλλοντικά θέματα, καθώς και με μια ελάχιστη εδαφική κάλυψη ή συχνότητα παράδοσης. Ωστόσο, όπως τονίστηκε στην τρίτη έκθεση για την εφαρμογή της οδηγίας 97/67/EK, φαίνεται ότι είναι απαραίτητη η εναρμόνιση των όρων που μπορούν να επιβληθούν για να μειωθούν οι αδικαιολόγητοι φραγμοί για την παροχή υπηρεσιών στην εσωτερική αγορά. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη θα μπορούν για παράδειγμα να επιτρέπουν στις επιχειρήσεις να επιλέγουν ανάμεσα στην υποχρέωση παροχής μιας υπηρεσίας ή στην οικονομική συνεισφορά για κάλυψη του κόστους της εν λόγω υπηρεσίας που παρέχεται από άλλη επιχείρηση.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία επιτρέπει στα κράτη μέλη να επιλέγουν ένα σύστημα αδειών το οποίο να περιλαμβάνει ειδικά εθνικά στοιχεία. Προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η νομική ασφάλεια, κάνει αναφορά σε ειδικά εθνικά κριτήρια που πρέπει να θεωρούνται κατ' αρχήν ως έγκυρα. Επί του παρόντος δεν είναι αρκετά σαφές εάν αυτά τα στοιχεία καλύπτονται από το άρθρο 9, το οποίο αφορά τις απαιτήσεις περί ποιότητας, διαθεσιμότητας και επίδοσης των σχετικών υπηρεσιών. Είναι σύμφωνη με την πρόταση κανονισμού σχετικά με τη δράση που θα πρέπει να αναλάβουν τα κράτη μέλη όσον αφορά τις απαιτήσεις δημόσιας υπηρεσίας και την ανάθεση των δημοσίων συμβάσεων στις μεταφορές επιβατών σιδηροδρομικώς, οδικώς και μέσω εσωτερικών πλωτών οδών (αιτιολογική σκέψη 12).

Τροπολογία: Anja Weisgerber

Τροπολογία 69 ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 21

(21) Θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να χρησιμοποιούν εγκρίσεις και ατομικές άδειες όποτε αυτό είναι δικαιολογημένο και αναλογικό με τον επιδιωκόμενο στόχο. Ωστόσο, όπως τονίστηκε στην τρίτη έκθεση για την εφαρμογή της οδηγίας 97/67/EK, φαίνεται ότι είναι απαραίτητη η εναρμόνιση

(21) Θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να χρησιμοποιούν εγκρίσεις και ατομικές άδειες όποτε αυτό είναι δικαιολογημένο και αναλογικό με τον επιδιωκόμενο στόχο. Ωστόσο, όπως τονίστηκε στην τρίτη έκθεση για την εφαρμογή της οδηγίας 97/67/EK, φαίνεται ότι είναι απαραίτητη η εναρμόνιση

των όρων που μπορούν να επιβληθούν για να μειωθούν οι αδικαιολόγητοι φραγμοί για την παροχή υπηρεσιών στην εσωτερική αγορά. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη θα μπορούν για παράδειγμα να επιτρέπουν στις επιχειρήσεις να επιλέγουν ανάμεσα στην υποχρέωση παροχής μιας υπηρεσίας ή στην οικονομική συνεισφορά για κάλυψη του κόστους της εν λόγω υπηρεσίας που παρέχεται από άλλη επιχείρηση, αλλά δεν θα πρέπει πλέον να τους επιτρέπεται να επιβάλλουν ταυτόχρονα την απαίτηση για συνεισφορά σε ένα μηχανισμό επιμερισμού του κόστους και υποχρεώσεις καθολικής υπηρεσίας ή ποιότητας, που εξυπηρετούν τον ίδιο σκοπό. Θα πρέπει επίσης να αποσαφηνιστεί ότι ορισμένες από τις διατάξεις για την έγκριση και την αδειοδότηση δεν θα πρέπει να ισχύουν για τους καθορισμένους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας.

των όρων που μπορούν να επιβληθούν για να μειωθούν οι αδικαιολόγητοι φραγμοί για την παροχή υπηρεσιών στην εσωτερική αγορά. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη θα μπορούν για παράδειγμα να επιτρέπουν στις επιχειρήσεις να επιλέγουν ανάμεσα στην υποχρέωση παροχής μιας υπηρεσίας ή στην οικονομική συνεισφορά για κάλυψη του κόστους της εν λόγω υπηρεσίας που παρέχεται από άλλη επιχείρηση, αλλά δεν θα πρέπει πλέον να τους επιτρέπεται να επιβάλλουν ταυτόχρονα την απαίτηση για συνεισφορά σε ένα μηχανισμό επιμερισμού του κόστους και υποχρεώσεις καθολικής υπηρεσίας ή ποιότητας, που εξυπηρετούν τον ίδιο σκοπό. **Τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλλουν υποχρεώσεις προκειμένου να διασφαλίσουν αξιοπρεπείς όρους εργασίας στον ταχυδρομικό τομέα.** Θα πρέπει επίσης να αποσαφηνιστεί ότι ορισμένες από τις διατάξεις για την έγκριση και την αδειοδότηση δεν θα πρέπει να ισχύουν για τους καθορισμένους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Σκόπιμο είναι να τονισθεί ότι η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να ρυθμίζουν και να διασφαλίζουν ενεργά τους εργασιακούς όρους, μεταξύ άλλων για όσους απασχολούνται στον ταχυδρομικό τομέα, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία. Η παρούσα τροπολογία επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρήσουν ή να θεσπίσουν την υποχρέωση να τηρούνται αξιοπρεπείς όροι εργασίας στον ταχυδρομικό τομέα στο πλαίσιο ενός συστήματος αδειών.

Τροπολογία: Μαρία Ματσούκα

Τροπολογία 70 ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 23

(23) Δεδομένης της σημασίας των ταχυδρομικών υπηρεσιών για άτομα τυφλά ή με σοβαρά προβλήματα όρασης, καλό θα είναι να επιβεβαιωθεί ότι η διαδικασία του ανοίγματος της αγοράς δεν θα περιστείλει τη συνέχιση της παροχής ορισμένων δωρεάν υπηρεσιών για άτομα τυφλά ή με σοβαρά προβλήματα όρασης που έχουν καθιερώσει τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις ισχύουσες

(23) Δεδομένης της σημασίας των ταχυδρομικών υπηρεσιών για άτομα τυφλά ή με σοβαρά προβλήματα όρασης, **ή με άλλου είδους αναπηρία**, καλό θα είναι να επιβεβαιωθεί ότι η διαδικασία του ανοίγματος της αγοράς δεν θα περιστείλει τη συνέχιση της παροχής ορισμένων δωρεάν υπηρεσιών **ή άλλων διευκολύνσεων** για άτομα τυφλά ή με σοβαρά προβλήματα

διεθνείς υποχρεώσεις.

όρασης *ή με άλλου είδους αναπηρία* που έχουν καθιερώσει τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις ισχύουσες διεθνείς υποχρεώσεις.

Or. el

Τροπολογία: Μαρία Ματσούκα

Τροπολογία 71
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 27

(27) Σε συμφωνία με τους υφιστάμενους κανόνες σε άλλους τομείς υπηρεσιών και για να ενισχυθεί η προστασία των καταναλωτών ενδείκνυται να επεκταθεί η εφαρμογή των ελάχιστων αρχών σχετικά με τις διαδικασίες προσφυγής με τρόπο ώστε να μην καλύπτονται μόνο οι φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας. Προκειμένου να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα των διαδικασιών χειρισμού των προσφυγών, καλό θα είναι να ενθαρρύνει η οδηγία τη χρήση διαδικασιών εξώδικης διευθέτησης των διαφορών όπως ορίζονται στη σύσταση 98/257/EΚ της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1998 σχετικά με τις αρχές που διέπουν τα αρμόδια όργανα για την εξώδικη επίλυση των διαφορών κατανάλωσης και στη σύσταση της Επιτροπής της 4ης Απριλίου 2001 περί αρχών για τα εξωδικαστικά όργανα συναινετικής επίλυσης καταναλωτικών διαφορών. Τα συμφέροντα των καταναλωτών θα ενισχυθούν επίσης περαιτέρω με την ενίσχυση της διαλειτουργικότητας μεταξύ των φορέων που θα προκύψει από την πρόσβαση σε ορισμένα στοιχεία υποδομών και υπηρεσιών καθώς και την απαίτηση για συνεργασία μεταξύ των εθνικών ρυθμιστικών αρχών και των φορέων προστασίας των καταναλωτών.

(27) Σε συμφωνία με τους υφιστάμενους κανόνες σε άλλους τομείς υπηρεσιών και για να ενισχυθεί η προστασία των καταναλωτών ενδείκνυται να επεκταθεί η εφαρμογή των ελάχιστων αρχών σχετικά με τις διαδικασίες προσφυγής με τρόπο ώστε να μην καλύπτονται μόνο οι φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας. Προκειμένου να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα των διαδικασιών χειρισμού των προσφυγών, καλό θα είναι να ενθαρρύνει η οδηγία τη χρήση διαδικασιών εξώδικης διευθέτησης των διαφορών όπως ορίζονται στη σύσταση 98/257/EΚ της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1998 σχετικά με τις αρχές που διέπουν τα αρμόδια όργανα για την εξώδικη επίλυση των διαφορών κατανάλωσης και στη σύσταση της Επιτροπής της 4ης Απριλίου 2001 περί αρχών για τα εξωδικαστικά όργανα συναινετικής επίλυσης καταναλωτικών διαφορών. Τα συμφέροντα των καταναλωτών θα ενισχυθούν επίσης περαιτέρω με την ενίσχυση της διαλειτουργικότητας μεταξύ των φορέων που θα προκύψει από την πρόσβαση σε ορισμένα στοιχεία υποδομών και υπηρεσιών καθώς και την απαίτηση για συνεργασία μεταξύ των εθνικών ρυθμιστικών αρχών και των φορέων προστασίας των καταναλωτών. ***Για την καλύτερη εφαρμογή της εξώδικης επίλυσης των διαφορών, θα πρέπει να αντιστραφεί το βάρος απόδειξης, έτσι ώστε οι φορείς παροχής των ταχυδρομικών υπηρεσιών να είναι εκείνοι που οφείλουν να αποδείξουν ότι εκπλήρωσαν σωστά τις υποχρεώσεις τους.***

Τροπολογία: Gabriele Zimmer

Τροπολογία 72
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 34

(34) Για να ενημερώνεται το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με **την ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς** ταχυδρομικών υπηρεσιών, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει τακτικά εκθέσεις στα όργανα αυτά σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 97/67/EK.

(34) Για να ενημερώνεται το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με **τις εξελίξεις στον τομέα των** ταχυδρομικών υπηρεσιών, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει τακτικά εκθέσεις στα όργανα αυτά σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 97/67/EK.

Or. en

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 73
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 34

(34) Για να ενημερώνεται το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς ταχυδρομικών υπηρεσιών, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει τακτικά εκθέσεις στα όργανα αυτά σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 97/67/EK.

(34) Για να ενημερώνεται το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς ταχυδρομικών υπηρεσιών, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει τακτικά εκθέσεις στα όργανα αυτά σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 97/67/EK. **Στην προσεχή έκθεσή της και το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010, η Επιτροπή, ύστερα από ευρεία διαβούλευση με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη και τη διεξαγωγή των κατάλληλων μελετών, θα πρέπει να συμπεριλάβει αξιολόγηση αντικτύπου σχετικά με την απασχόληση καθώς και εμπειρισταωμένη αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας των χρηματοδοτικών μεθόδων που προτείνει η οδηγία και της αντιστοιχίας του πεδίου καθολικής υπηρεσίας προς τις ανάγκες των χρηστών.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο αποκλειστικός τομέας δεν θα πρέπει να εξαιρεθεί από τη χρηματοδότηση των υποχρεώσεων καθολικής υπηρεσίας, όσο η Επιτροπή δεν έχει προβεί σε ολοκληρωμένη μελέτη σχετικά με τις

μεθόδους χρηματοδότησης.

Τροπολογία: Anja Weisgerber

Τροπολογία 74
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 34 Α (νέα)

(34α) Τα κράτη μέλη αντιμετωπίζουν το θέμα των εργασιακών όρων στον τομέα των ταχυδρομικών υπηρεσιών με διαφορετικούς τρόπους. Ενώ η Επιτροπή, στην έκθεσή της βάσει του άρθρου 23 της οδηγίας 97/67/ΕΚ, υποχρεούται να δίνει πληροφορίες για κοινωνικά και εργασιακά ζητήματα, η παρούσα οδηγία δεν έχει ως στόχο να παρέμβει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών να διασφαλίζουν υψηλής ποιότητας απασχόληση εντός του τομέα. Τα κράτη μέλη μπορούν να λαμβάνουν ενεργά μέτρα για την εξασφάλιση αξιοπρεπών εργασιακών όρων στον ταχυδρομικό τομέα. Τούτο μπορεί να γίνει, επί παραδείγματι, μέσω συλλογικών συμφωνιών ή με τη θέσπιση κατώτατων μισθών ή στο πλαίσιο των συστημάτων αδειών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεδομένης της σημασίας των εργασιακών όρων για όσους απασχολούνται στον ταχυδρομικό τομέα και της ανάγκης να αποφευχθεί σοβαρή υποβάθμιση των εργασιακών όρων, σκόπιμο θα ήταν να υπογραμμισθεί ότι η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να ρυθμίζουν και να διασφαλίζουν ενεργά τους εργασιακούς όρους, μεταξύ άλλων και για τους απασχολούμενους στον ταχυδρομικό τομέα, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία. Θα πρέπει να διευκρινισθεί ακόμη ότι η υποχρέωση της Επιτροπής να περιλαμβάνει στην βάση του άρθρου 23 έκθεσή της στοιχεία σχετικά με τα κοινωνικά ζητήματα και την απασχόληση δεν δημιουργεί μια κοινοτική αρμοδιότητα στον συγκεκριμένο τομέα.

Τροπολογία: Gabriele Zimmer

Τροπολογία 75
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 35

(35) Για να επιβεβαιωθεί το πλαίσιο για την κανονιστική ρύθμιση του τομέα, η ημερομηνία λήξης της οδηγίας 97/67/ΕΚ

(35) Υπό το πνεύμα της οδηγίας 2002/39/ΕΚ, για την τροποποίηση της οδηγίας 97/67/ΕΚ, η Επιτροπή θα πρέπει, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, να

πρέπει να καταργηθεί.

πραγματοποιήσει νέα μελέτη που θα εξετάζει τον ποιοτικό και ποσοτικό αντίκτυπο του ανοίγματος της αγοράς όσον αφορά την απασχόληση στον τομέα και θα αναπτύσσει συγκεκριμένες προτάσεις για τον τρόπο χρηματοδότησης της καθολικής υπηρεσίας στο μέλλον και σε καθένα από τα 27 κράτη μέλη. Με βάση τα συμπεράσματα της μελέτης, η Επιτροπή θα πρέπει να προτείνει περαιτέρω βήματα. Κατά συνέπεια, η ημερομηνία λήξης της οδηγίας 97/67/EK πρέπει να μετατεθεί.

Or. en

Τροπολογία: Anja Weisgerber

Τροπολογία 76

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 2, ΣΤΟΙΧΕΙΟ (B A) (νέα)
Άρθρο 2, σημείο 19, παράγραφος 1 (Οδηγία 97/67/EK)

(βα) Το σημείο 19, παράγραφος 1, αντικαθίσταται από το εξής:

(19) βασικές απαιτήσεις: γενικοί λόγοι μη οικονομικής φύσης, οι οποίοι μπορούν να οδηγήσουν ένα κράτος μέλος στην επιβολή όρων σχετικά με την παροχή ταχυδρομικών υπηρεσιών. Οι λόγοι αυτοί είναι η εμπιστευτικότητα της αλληλογραφίας, η ασφάλεια του δικτύου σε ό,τι αφορά τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων και, σε αιτιολογημένες περιπτώσεις, η προστασία των δεδομένων, η προστασία του περιβάλλοντος, η χωροταξία και οι αξιοπρεπείς όροι εργασίας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Σκόπιμο είναι να τονισθεί ότι η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να ρυθμίζουν και να διασφαλίζουν ενεργά τους εργασιακούς όρους, μεταξύ άλλων για όσους απασχολούνται στον ταχυδρομικό τομέα, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία. Η παρούσα τροπολογία επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρήσουν ή να θεσπίσουν την υποχρέωση να τηρούνται αξιοπρεπείς όροι εργασίας στον ταχυδρομικό τομέα στο πλαίσιο ενός συστήματος αδειών.

Τροπολογία: Marian Harkin

Τροπολογία 77

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 4

Άρθρο 4, παράγραφος 1 (Οδηγία 97/67/ΕΚ)

1. Κάθε κράτος μέλος εγγυάται ότι η παροχή της καθολικής υπηρεσίας είναι εξασφαλισμένη και ενημερώνει την Επιτροπή σχετικά με τα μέτρα που έλαβε για την εκπλήρωση αυτής της υποχρέωσης. Η επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 21 ενημερώνεται και παρακολουθεί την εξέλιξη των μέτρων που έχουν λάβει τα κράτη μέλη για να εξασφαλιστεί η παροχή της καθολικής υπηρεσίας.

1. Κάθε κράτος μέλος εγγυάται ότι η παροχή της καθολικής υπηρεσίας είναι εξασφαλισμένη και ενημερώνει την Επιτροπή σχετικά με τα μέτρα που έλαβε για την εκπλήρωση αυτής της υποχρέωσης.

(α) Κάθε κράτος μέλος αναθέτει στην εθνική ρυθμιστική αρχή του, σε συνεννόηση με τα ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των οργανώσεων καταναλωτών, να ορίσει λεπτομερέστερα το πεδίο της αποστολής της καθολικής υπηρεσίας, ιδίως σε ό,τι αφορά το χρόνο παράδοσης, τη συχνότητα περισυλλογής και διανομής, καθώς και την ασφάλεια και την αξιοπιστία της καθολικής υπηρεσίας.

(β) Η επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 21 ενημερώνεται και παρακολουθεί την εξέλιξη των μέτρων που έχουν λάβει τα κράτη μέλη για να εξασφαλιστεί η παροχή της καθολικής υπηρεσίας.

Or. en

Τροπολογία: Sepp Kusstatscher

Τροπολογία 78

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 4

Άρθρο 4, παράγραφος 2α (νέα) (Οδηγία 97/67/ΕΚ)

2α. Τα κράτη μέλη απαιτούν από τον επιλεγόμενο φορέα να προσφέρει στο προσωπικό του τα δικαιώματα τα οποία θα είχε το προσωπικό που είχε προσληφθεί πριν, εάν είχε γίνει μεταβίβαση βάσει της οδηγίας του Συμβουλίου 77/187/ΕΟΚ¹.

¹ Οδηγία του Συμβουλίου 77/187/ΕΟΚ της 14ης Φεβρουαρίου 1977 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τη διατήρηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων σε περίπτωση μεταβιβάσεων επιχειρήσεων, εγκαταστάσεων ή τμημάτων εγκαταστάσεων (ΕΕ L 61 της 5.3.77, σελ. 26).

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι απαραίτητο να διασφαλίζεται η προστασία των εργαζομένων στην περίπτωση κατά την οποία η δραστηριότητα ενός φορέα καθολικής υπηρεσίας μεταβιβάζεται σε άλλο φορέα.

Τροπολογία: Anne Van Lancker και Véronique De Keyser

Τροπολογία 79

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 4

Άρθρο 4, παράγραφος 2α (νέα) (Οδηγία 97/67/ΕΚ)

2α. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτήσουν από τον επιλεγόμενο φορέα να προσφέρει στο προσωπικό του τα δικαιώματα τα οποία θα είχε το προσωπικό που είχε προσληφθεί πριν, εάν είχε γίνει μεταβίβαση βάσει της οδηγίας του Συμβουλίου 77/187/ΕΟΚ¹. Η αρμόδια αρχή καταρτίζει πίνακα του προσωπικού και παρέχει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα συμβατικά δικαιώματά του. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή την ταυτότητα του ορισθέντος φορέα ή των ορισθέντων φορέων παροχής καθολικής υπηρεσίας.

¹ Οδηγία του Συμβουλίου 77/187/ΕΟΚ της 14ης Φεβρουαρίου 1977 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τη διατήρηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων σε περίπτωση μεταβιβάσεων επιχειρήσεων, εγκαταστάσεων ή τμημάτων εγκαταστάσεων (ΕΕ L 61 της 5.3.77, σελ. 26).

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία εγγυάται την προστασία των εργαζομένων σε περίπτωση που, ύστερα από μια ανοικτή διαδικασία (άρθρο 4), οι δραστηριότητες ενός φορέα παροχής καθολικής υπηρεσίας μεταβιβάζονται σε άλλο φορέα. Σύμφωνα με τη νομολογία του ΔΕΚ και με την

ερμηνευτική ανακοίνωση για τις κοινωνικές παραμέτρους κατά τις αναθέσεις δημοσίων συμβάσεων (FAQ, 15.10.2001), διαδικασίες ανάλογες με αυτές που περιγράφονται στο άρθρο 4 θα μπορούσαν να έχουν τις ίδιες επιπτώσεις στους εργαζομένους όπως αυτές μιας συνήθους μεταβίβασης. Η τροπολογία παρέχει νομική ασφάλεια και επαναλαμβάνει τα όσα ορίζονται στην πρόταση κανονισμού σχετικά με τη δράση που θα πρέπει να αναλάβουν τα κράτη μέλη όσον αφορά τις απαιτήσεις δημόσιας υπηρεσίας και την ανάθεση των δημοσίων συμβάσεων στις μεταφορές επιβατών σιδηροδρομικώς, οδικώς και μέσω εσωτερικών πλωτών οδών (άρθρο 9).

Τροπολογία: Anne Van Lancker και Véronique De Keyser

Τροπολογία 80
ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 4
Άρθρο 4, παράγραφος 2β (νέα) (Οδηγία 97/67/EK)

2β. Αν, κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, ένα κράτος μέλος έχει ήδη ορίσει έναν φορέα ως φορέα παροχής καθολικής υπηρεσίας σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο που ισχύει κατά τη στιγμή του εν λόγω ορισμού, θεωρείται ότι έχουν εκπληρωθεί οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2, υπό τον όρο ότι το συγκεκριμένο κράτος μέλος έχει ενημερώσει σχετικώς την Επιτροπή.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η προσθήκη αυτή στόχο έχει να διευκρινίσει τη μη αναδρομική ισχύ της οδηγίας, όπερ σημαίνει ότι οι ορισμοί φορέων παροχής καθολικής υπηρεσίας οι οποίοι έγιναν βάσει του προηγούμενου συστήματος παραμένουν έγκυροι και δεν επηρεάζονται από το νέο περιεχόμενο του άρθρου 4. Τα κράτη μέλη δεν χρειάζεται να ξεκινήσουν εκ νέου τη διαδικασία ορισμού.

Τροπολογία: Sepp Kusstatscher

Τροπολογία 81
ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 8
Άρθρο 7, παράγραφος 1 (Οδηγία 97/67/EK)

1. Με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2009, τα κράτη μέλη δεν χορηγούν ούτε διατηρούν σε ισχύ αποκλειστικά ή ειδικά δικαιώματα για την εγκαθίδρυση και την παροχή ταχυδρομικών υπηρεσιών. Τα κράτη μέλη μπορούν να χρηματοδοτούν την παροχή

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να χρηματοδοτούν την παροχή καθολικών υπηρεσιών με κάθε μέσο που είναι συμβατό με τη συνθήκη ΕΚ.

καθολικών υπηρεσιών *σύμφωνα με ένα ή περισσότερα από τα μέσα που προβλέπονται στις παραγράφους 2, 3 και 4, ή σύμφωνα με κάθε άλλο μέσο που είναι συμβατό με τη συνθήκη ΕΚ.*

Or. en

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να περιορίζονται ως προς τους τρόπους που θεωρούν κατάλληλους για τη χρηματοδότηση των υποχρεώσεων περί καθολικής υπηρεσίας. Επιπλέον, είναι πρόωρο να εγκριθούν διατάξεις για τη χρηματοδότηση της καθολικής υπηρεσίας, προτού να περατωθεί μια ενδελεχής μελέτη αντικτύπου, η οποία θα περιλαμβάνει και τον αντίκτυπο επί των κοινωνικών και εργασιακών συνθηκών.

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 82

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 8

Άρθρο 7, παράγραφος 1 (Οδηγία 97/67/ΕΚ)

1. Με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2009, τα κράτη μέλη δεν χορηγούν ούτε διατηρούν σε ισχύ αποκλειστικά ή ειδικά δικαιώματα **για την εγκαθίδρυση και την παροχή ταχυδρομικών υπηρεσιών**. Τα κράτη μέλη μπορούν να χρηματοδοτούν την παροχή καθολικών υπηρεσιών σύμφωνα με ένα ή περισσότερα από τα μέσα που προβλέπονται στις παραγράφους 2, 3 και 4, ή σύμφωνα με κάθε άλλο μέσο που είναι συμβατό με τη συνθήκη ΕΚ.

1. Με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2009, τα κράτη μέλη δεν χορηγούν ούτε διατηρούν σε ισχύ αποκλειστικά ή ειδικά δικαιώματα **ως μέσο για τη χρηματοδότηση της καθολικής υπηρεσίας, υπό την επιφύλαξη της παραγράφου 6**. Τα κράτη μέλη μπορούν να χρηματοδοτούν την παροχή καθολικών υπηρεσιών σύμφωνα με ένα ή περισσότερα από τα μέσα που προβλέπονται στις παραγράφους 2, 3 και 4, ή σύμφωνα με κάθε άλλο μέσο που είναι συμβατό με τη συνθήκη ΕΚ.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το πρώτο μέρος της τροπολογίας διευκρινίζει το λόγο για την κατάργηση των αποκλειστικών και των ειδικών δικαιωμάτων. Πράγματι, στην παράγραφο 17 του προοιμίου ορίζεται ότι τα αποκλειστικά και ειδικά δικαιώματα καταργούνται για να διασφαλισθεί η χρηματοδότηση της καθολικής υπηρεσίας. Η τροπολογία έχει γραφτεί κατά τέτοιον τρόπο ώστε οι ειδικές αυτές διατάξεις να μην θεωρούνται "ειδικά δικαιώματα" όπως αυτά ορίζονται στην Ανακοίνωση της Επιτροπής του 1998 για τον ταχυδρομικό τομέα.

Τροπολογία: Marian Harkin

Τροπολογία 83

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 8

Άρθρο 7, παράγραφος 3 (Οδηγία 97/67/ΕΚ)

3. Όταν ένα κράτος μέλος διαπιστώνει ότι οι υποχρεώσεις καθολικής υπηρεσίας, όπως προβλέπονται από την παρούσα οδηγία, συνεπάγονται καθαρό κόστος και αντιπροσωπεύουν άδικη οικονομική επιβάρυνση για τον ή τους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας, **μπορεί:**

(α) Να καθιερώσει ένα μηχανισμό για την αποζημίωση της ή των εν λόγω επιχειρήσεων με κρατικά οικονομικά μέσα·

(β) Να επιμερήσει το καθαρό κόστος των υποχρεώσεων καθολικής υπηρεσίας μεταξύ των φορέων παροχής υπηρεσιών ή/και των χρηστών.

3. Όταν ένα κράτος μέλος διαπιστώνει ότι οι υποχρεώσεις καθολικής υπηρεσίας, όπως προβλέπονται από την παρούσα οδηγία, συνεπάγονται καθαρό κόστος και αντιπροσωπεύουν άδικη οικονομική επιβάρυνση για τον ή τους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας, **θα πρέπει να θέτει σε εφαρμογή μηχανισμούς αποζημίωσης των φορέων παροχής καθολικής υπηρεσίας για το καθαρό κόστος παροχής της καθολικής υπηρεσίας.**

Or. en

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 84

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 8

Άρθρο 7, παράγραφος 5α (νέα) (Οδηγία 97/67/ΕΚ)

5α. Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος θεωρεί ότι κανένα από τα μέσα που αναφέρονται στις παραγράφους 3 και 4 δεν διασφαλίζει μια διαρκή και βιώσιμη βάση για τη χρηματοδότηση του καθαρού κόστους της παροχής της καθολικής υπηρεσίας, μπορεί να εξακολουθήσει να αναθέτει κατ' αποκλειστικότητα τις κάτωθι υπηρεσίες στον φορέα ή τους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας. Οι υπηρεσίες αυτές περιορίζονται στη συλλογή, τη διαλογή, τη μεταφορά και τη διανομή των αντικειμένων αλληλογραφίας εσωτερικού και εισερχόμενης

διασυνοριακής αλληλογραφίας, είτε με ταχύτερη διανομή είτε όχι, εντός και των δύο ακόλουθων ορίων βάρους και τιμής.

Το όριο βάρους ανέρχεται σε 50 γραμμάρια από την 1η Ιανουαρίου 2009. Το εν λόγω όριο βάρους δεν ισχύει εάν η τιμή είναι ίση έως δυόμιση φορές μεγαλύτερη από το τέλος για ένα αντικείμενο αλληλογραφίας της πρώτης βαθμίδας βάρους της ταχύτερης κατηγορίας.

Στο μέτρο που είναι αναγκαίο για να διασφαλισθεί η παροχή της καθολικής υπηρεσίας, το διαφημιστικό ταχυδρομείο μπορεί να εξακολουθήσει να ανατίθεται κατ' αποκλειστικότητα εντός των ιδίων ορίων βάρους και τιμής.

Παρεκκλίσεις από τους περιορισμούς βάρους και τιμής είναι δυνατόν να επιτρέπονται στην περίπτωση της παροχής δωρεάν ταχυδρομικών υπηρεσιών σε άτομα τυφλά ή με σοβαρά προβλήματα όρασης.

Στο μέτρο που είναι αναγκαίο για να διασφαλιστεί η παροχή της καθολικής υπηρεσίας, και λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τα ειδικά χαρακτηριστικά που διακρίνουν τις ταχυδρομικές υπηρεσίες ενός συγκεκριμένου κράτους μέλους, το εξερχόμενο διασυνοριακό ταχυδρομείο μπορεί να εξακολουθήσει να ανατίθεται κατ' αποκλειστικότητα εντός των ιδίων ορίων βάρους και τιμής.

Or. en

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση της τροπολογίας 82.

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 85

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 8

Άρθρο 7, παράγραφος 5β (νέα) (Οδηγία 97/67/EK)

5β. Η Επιτροπή αξιολογεί την

αποτελεσματικότητα των χρηματοδοτικών μεθόδων που εφαρμόζει κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με τις καλύτερες πρακτικές και την αντιστοιχία του πεδίου εφαρμογής της καθολικής υπηρεσίας προς τις ανάγκες των χρηστών. Βάσει της αξιολόγησης αυτής, η Επιτροπή υποβάλλει έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010 και ύστερα από ευρεία διαβούλευση με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, συνοδευόμενη από πρόταση που είτε θα επιβεβαιώνει, ενδεχομένως, το έτος 2012 ως την τελική ημερομηνία για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς ταχυδρομικών υπηρεσιών ή θα καθορίζει τυχόν άλλο βήμα που χρειάζεται να γίνει βάσει της αξιολόγησης αυτής.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η Επιτροπή πρέπει να καταρτίσει έκθεση για την αποτελεσματικότητα όλων των διαφορετικών μεθόδων χρηματοδότησης των υποχρεώσεων παροχής καθολικής υπηρεσίας. Μέχρι τότε, ο αποκλειστικός τομέας πρέπει να διατηρηθεί υπό τους ίδιους όρους.

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 86
ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 8 Α (νέο)
Άρθρο 8 (Οδηγία 97/67/ΕΚ)

(8α) Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το εξής:

"Άρθρο 8

Οι διατάξεις του άρθρου 7 δεν θίγουν το δικαίωμα των κρατών μελών:

- να ορίζουν ειδικά κριτήρια που θα ισχύουν για την παροχή της καθολικής υπηρεσίας, σύμφωνα με τις αρχές της αντικειμενικότητας, της αναλογικότητας και της μη διάκρισης·

- να οργανώνουν την τοποθέτηση γραμματοκιβωτίων στις εθνικές οδούς, την έκδοση γραμματοσήμων και την υπηρεσία συστημένης αλληλογραφίας που

χρησιμοποιείται στο πλαίσιο των δικαστικών ή διοικητικών διαδικασιών, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, ως καθολική υπηρεσία."

Or. en

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εγκρίνουν ειδικές διατάξεις υπέρ των φορέων παροχής καθολικής υπηρεσίας που είναι απαραίτητοι για να διασφαλισθεί στην πράξη η παροχή μιας καθολικής υπηρεσίας. Σε διάφορες εθνικές νομοθεσίες, οι φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας επωφελούνται από ορισμένες ειδικές διατάξεις (όπως, στη νομοθεσία σχετικά με τις μεταφορές, εξαιρέσεις από τους κανόνες που απαγορεύουν την κυκλοφορία φορτηγών κατά τις Κυριακές) που τους επιτρέπουν να παρέχουν την καθολική υπηρεσία υπό τους ειδικούς όρους που καθορίζει το κράτος μέλος τους.

Τροπολογία: Sepp Kusstatscher

Τροπολογία 87

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 10

Άρθρο 9, παράγραφος 2, εδάφιο 2, 1η παύλα (Οδηγία 97/67/EK)

– **κατά περίπτωση**, να υπόκειται σε υποχρεώσεις καθολικής υπηρεσίας,

– να υπόκειται σε υποχρεώσεις καθολικής υπηρεσίας,

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι απαραίτητο να επιτρέπεται ρητώς στα κράτη μέλη να επιβάλλουν ειδικές κοινωνικές και περιβαλλοντικές απαιτήσεις, σύμφωνα με τις οδηγίες 2004 σχετικά με την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων. Επιπλέον, είναι απαραίτητο να διασφαλισθεί η προστασία των εργαζομένων σε περίπτωση που οι δραστηριότητες ενός φορέα καθολικής υπηρεσίας μεταβιβάζονται σε άλλο φορέα.

Τροπολογία: Harlem Désir

Τροπολογία 88

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 10

Άρθρο 9, παράγραφος 2, εδάφιο 2, παύλα 1α (νέα) (Οδηγία 97/67/EK)

– **ενδεχομένως, να υπόκειται στην υποχρέωση να συνεισφέρει χρηματοδοτικά στους μηχανισμούς επιμερισμού του κόστους που προβλέπονται στο άρθρο 7,**

Or. fr

Τροπολογία: Harlem Désir

Τροπολογία 89

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 10

Άρθρο 9, παράγραφος 2, εδάφιο 2, παύλα 1β (νέα) (Οδηγία 97/67/ΕΚ)

– να επιτρέπει στους φορείς παροχής ταχυδρομικών υπηρεσιών να επιλέγουν μεταξύ της υποχρέωσης παροχής ενός ή περισσότερων στοιχείων της καθολικής υπηρεσίας και της χρηματοδοτικής συνεισφοράς στο μηχανισμό επιμερισμού που προβλέπεται στο άρθρο 7 για τη χρηματοδότηση της εκτέλεσης των στοιχείων αυτών,

Or. fr

Τροπολογία: Anne Van Lancker και Véronique De Keyser

Τροπολογία 90

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 10

Άρθρο 9, παράγραφος 2, εδάφιο 2, 2η παύλα (Οδηγία 97/67/ΕΚ)

– εάν είναι απαραίτητο, να επιβάλει απαιτήσεις σχετικά με την ποιότητα, τη διαθεσιμότητα και την εκτέλεση των σχετικών υπηρεσιών,

– να επιβάλει, μεταξύ άλλων, απαιτήσεις σχετικά με την ποιότητα, τη διαθεσιμότητα και την εκτέλεση των σχετικών υπηρεσιών, υπό τον όρο ότι είναι συμβατές με το κοινοτικό δίκαιο και περιγράφονται στην πρόσκληση υποβολής προσφορών ή στα έγγραφα της σύμβασης· ειδικότερα, οι απαιτήσεις αυτές μπορούν να αφορούν κοινωνικές και περιβαλλοντικές παραμέτρους,

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία προσθέτει νομική ασφάλεια και είναι σύμφωνη με τη νομοθεσία της ΕΕ περί δημοσίων συμβάσεων, καθώς αντιστοιχεί στο άρθρο 38 της οδηγίας 2004/17/ΕΟΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών (Άρθρο 38).

Τροπολογία: Sepp Kusstatscher

Τροπολογία 91

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 10

Άρθρο 9, παράγραφος 2, εδάφιο 2, 2η παύλα (Οδηγία 97/67/EK)

– ***εάν είναι απαραίτητο***, να επιβάλει απαιτήσεις σχετικά με την ποιότητα, τη διαθεσιμότητα και την εκτέλεση των σχετικών υπηρεσιών,

– να επιβάλει απαιτήσεις σχετικά με την ποιότητα, τη διαθεσιμότητα και την εκτέλεση των σχετικών υπηρεσιών, ***υπό τον όρο ότι είναι συμβατές με το κοινοτικό δίκαιο και περιγράφονται στην πρόσκληση υποβολής προσφορών ή στα έγγραφα της σύμβασης· ειδικότερα, οι απαιτήσεις αυτές μπορούν να αφορούν κοινωνικές και περιβαλλοντικές παραμέτρους***,

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι απαραίτητο να επιτρέπεται ρητώς στα κράτη μέλη να επιβάλλουν ειδικές κοινωνικές και περιβαλλοντικές απαιτήσεις, σύμφωνα με τις οδηγίες 2004 σχετικά με την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων. Επιπλέον, είναι απαραίτητο να διασφαλισθεί η προστασία των εργαζομένων σε περίπτωση που οι δραστηριότητες ενός φορέα καθολικής υπηρεσίας μεταβιβάζονται σε άλλο φορέα.

Τροπολογία: Sepp Kusstatscher

Τροπολογία 92

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 10

Άρθρο 9, παράγραφος 2, εδάφιο 2, 3η παύλα (Οδηγία 97/67/EK)

– ***κατά περίπτωση, να υπόκειται σε υποχρέωση καταβολής οικονομικής συνεισφοράς στους μηχανισμούς επιμερισμού του κόστους που αναφέρονται στο άρθρο 7.***

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι απαραίτητο να επιτρέπεται ρητώς στα κράτη μέλη να επιβάλλουν ειδικές κοινωνικές και περιβαλλοντικές απαιτήσεις, σύμφωνα με τις οδηγίες 2004 σχετικά με την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων. Επιπλέον, είναι απαραίτητο να διασφαλισθεί η προστασία των εργαζομένων σε περίπτωση που οι δραστηριότητες ενός φορέα καθολικής υπηρεσίας μεταβιβάζονται σε άλλο φορέα.

Τροπολογία: Anne Van Lancker και Véronique De Keyser

Τροπολογία 93

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 10

Άρθρο 9, παράγραφος 2, εδάφιο 2, παύλα 3α (νέα) (Οδηγία 97/67/ΕΚ)

– να υπόκειται στην υποχρέωση να προσφέρει στο προσωπικό που είχε προσληφθεί πριν για την παροχή των υπηρεσιών τα δικαιώματα τα οποία θα είχε, εάν είχε γίνει μεταβίβαση βάσει της οδηγίας του Συμβουλίου 77/187/ΕΟΚ. Η αρμόδια αρχή καταρτίζει πίνακα του προσωπικού και παρέχει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα συμβατικά δικαιώματά του.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία θα πρέπει να εξετασθεί από κοινού με την πρώτη προσθήκη στο άρθρο 4, δεδομένου ότι αποβλέπει στην ενίσχυση της προστασίας των εργαζομένων σε περίπτωση που οι κάτοχοι άδειας ασκούν δραστηριότητα εντός του φορέα παροχής καθολικής υπηρεσίας. Πράγματι, μπορεί να προκύψει το ίδιο θέμα όπως και στην περίπτωση του ορισμού ενός φορέα παροχής καθολικής υπηρεσίας, ήτοι η απώλεια, από τον παραδοσιακό φορέα, μιας δραστηριότητας και/ή ενός τμήματος της αγοράς προς όφελος ενός κατόχου αδειάς. Η ίδια προστασία πρέπει να διασφαλίζεται στους εργαζομένους που ενδέχεται να επηρεαστούν.

Τροπολογία: Sepp Kusstatscher

Τροπολογία 94

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 10

Άρθρο 9, παράγραφος 2, εδάφιο 2, παύλα 3α (νέα) (Οδηγία 97/67/ΕΚ)

– να υπόκειται στην υποχρέωση να προσφέρει στο προσωπικό του τα δικαιώματα που θα είχε το προσωπικό που είχε προσληφθεί πριν, εάν είχε γίνει μεταβίβαση βάσει της οδηγίας του Συμβουλίου 77/187/ΕΟΚ. .

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι απαραίτητο να επιτρέπεται ρητώς στα κράτη μέλη να επιβάλλουν ειδικές κοινωνικές και περιβαλλοντικές απαιτήσεις, σύμφωνα με τις οδηγίες 2004 για τις δημόσιες συμβάσεις.

Επιπλέον, είναι απαραίτητο να διασφαλισθεί η προστασία των εργαζομένων σε περίπτωση που οι δραστηριότητες ενός φορέα παροχής καθολικής υπηρεσίας μεταβιβάζονται σε άλλο φορέα.

Τροπολογία: Anja Weisgerber

Τροπολογία 95

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 10

Άρθρο 9, παράγραφος 2 α (νέα) (Οδηγία 97/67/EK)

2α. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 δεν θίγουν τις αρμοδιότητες των κρατών μελών όσον αφορά τη ρύθμιση των εργασιακών συνθηκών. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη μπορούν να λαμβάνουν μέτρα για την πρόβλεψη αξιοπρεπών εργασιακών συνθηκών στον ταχυδρομικό τομέα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Σκόπιμο είναι να τονισθεί ότι η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να ρυθμίζουν και να διασφαλίζουν ενεργά τους εργασιακούς όρους, μεταξύ άλλων για όσους απασχολούνται στον ταχυδρομικό τομέα, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία. Η παρούσα τροπολογία επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρήσουν ή να θεσπίσουν την υποχρέωση να τηρούνται αξιοπρεπείς όροι εργασίας στον ταχυδρομικό τομέα στο πλαίσιο ενός συστήματος αδειών.

Τροπολογία: Anja Weisgerber

Τροπολογία 96

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 10

Άρθρο 9, παράγραφος 3 (Οδηγία 97/67/EK)

3. Οι διαδικασίες, οι υποχρεώσεις και οι απαιτήσεις που αναφέρονται στις **παραγράφους 1 και 2** πρέπει να είναι διαφανείς, προσιτές, αμερόληπτες, αναλογικές, ακριβείς και σαφείς, να δημοσιεύονται εκ των προτέρων και να είναι βασισμένες σε αντικειμενικά κριτήρια. Τα κράτη μέλη πρέπει να εξασφαλίζουν ότι θα ανακοινώνονται στον αιτούντα οι λόγοι για τους οποίους δεν χορηγήθηκε, εν όλω ή εν μέρει, η τυχόν ζητηθείσα άδεια και πρέπει να καθιερώσουν διαδικασία προσφυγής.'

3. Οι διαδικασίες, οι υποχρεώσεις και οι απαιτήσεις που αναφέρονται στις **παραγράφους 1, 2 και 2α** πρέπει να είναι διαφανείς, προσιτές, αμερόληπτες, αναλογικές, ακριβείς και σαφείς, να δημοσιεύονται εκ των προτέρων και να είναι βασισμένες σε αντικειμενικά κριτήρια. Τα κράτη μέλη πρέπει να εξασφαλίζουν ότι θα ανακοινώνονται στον αιτούντα οι λόγοι για τους οποίους δεν χορηγήθηκε, εν όλω ή εν μέρει, η τυχόν ζητηθείσα άδεια και πρέπει να καθιερώσουν διαδικασία προσφυγής.'

Or. en

Αιτιολόγηση

Σκόπιμο είναι να τονισθεί ότι η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να ρυθμίζουν και να διασφαλίζουν ενεργά τους εργασιακούς όρους, μεταξύ άλλων για όσους απασχολούνται στον ταχυδρομικό τομέα, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία. Η παρούσα τροπολογία επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρήσουν ή να θεσπίσουν την υποχρέωση να τηρούνται αξιοπρεπείς όροι εργασίας στον ταχυδρομικό τομέα στο πλαίσιο ενός συστήματος αδειών.

Τροπολογία: Stephen Hughes

Τροπολογία 97

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 14, ΣΤΟΙΧΕΙΟ (Α)

Άρθρο 12, 1η παύλα (Οδηγία 97/67/EK)

- οι τιμές πρέπει να είναι προσιτές και να επιτρέπουν την πρόσβαση του συνόλου των χρηστών στις προσφερόμενες υπηρεσίες. Τα κράτη μέλη **μπορούν να διατηρούν ή να καθιερώνουν δωρεάν ταχυδρομική υπηρεσία για** άτομα τυφλά ή με σοβαρά προβλήματα όρασης,

- οι τιμές πρέπει να είναι προσιτές και να επιτρέπουν την πρόσβαση του συνόλου των χρηστών στις προσφερόμενες υπηρεσίες. Τα κράτη μέλη μπορούν **διασφαλίζουν την παροχή δωρεάν ταχυδρομικών υπηρεσιών προς χρήση από** άτομα τυφλά ή με σοβαρά προβλήματα όρασης,

Or. en

Τροπολογία: Marian Harkin

Τροπολογία 98

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 14, ΣΤΟΙΧΕΙΟ (Α)

Άρθρο 12, 1η παύλα (Οδηγία 97/67/EK)

- οι τιμές πρέπει να είναι προσιτές και να επιτρέπουν την πρόσβαση του συνόλου των χρηστών στις προσφερόμενες υπηρεσίες. Τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν ή να καθιερώνουν δωρεάν ταχυδρομική υπηρεσία για άτομα τυφλά ή με σοβαρά προβλήματα όρασης,

-οι τιμές πρέπει να είναι προσιτές και να επιτρέπουν την πρόσβαση του συνόλου των χρηστών στις προσφερόμενες υπηρεσίες. **Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές παρακολουθούν όλες τις αυξήσεις τιμών που γίνονται καθ' υπέρβαση του εθνικού δείκτη τιμών καταναλωτή, προκειμένου να διατηρήσουν τις ταχυδρομικές υπηρεσίες σε προσιτή τιμή.** Τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν ή να καθιερώνουν δωρεάν ταχυδρομική υπηρεσία για άτομα τυφλά ή με σοβαρά προβλήματα όρασης,

Or. en

Τροπολογία: Sepp Kusstatscher

Τροπολογία 99
ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 21
Άρθρο 23 (Οδηγία 97/67/ΕΚ)

Κάθε τρία έτη, και για πρώτη φορά το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2011, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο μια έκθεση για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, όπου περιλαμβάνονται οι απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τις εξελίξεις του τομέα, ιδίως όσον αφορά τις οικονομικές και κοινωνικές πτυχές, τις πτυχές τις σχετικές με την απασχόληση και τις τεχνολογικές πτυχές καθώς και την ποιότητα των παρεχόμενων υπηρεσιών. Η έκθεση αυτή θα συνοδεύεται ενδεχομένως από προτάσεις προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.'

Το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2009, η Επιτροπή υποβάλλει μία έκθεση σχετικά με:

– το κόστος και τα οφέλη των διαφόρων πιθανών μηχανισμών χρηματοδότησης των υποχρεώσεων καθολικής ταχυδρομικής υπηρεσίας, καθιστώντας δυνατή την αξιολόγηση των επιπτώσεών τους από άποψη ανταγωνιστικής ουδετερότητας, διαφάνειας, νομικής ασφάλειας, επιχειρησιακής αξιοπιστίας και κρατικών ενισχύσεων, και

– τον αντίκτυπο τν διατάξεων της παρούσας οδηγίας στις κοινωνικές και εργασιακές συνθήκες, περιλαμβανομένης και της ποιότητας της απασχόλησης, του προσωπικού που απασχολείται από φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας σε όλα τα κράτη μέλη.

Λαμβάνοντας υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσής της, η Επιτροπή μπορεί να υποβάλει προτάσεις για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς στις ταχυδρομικές υπηρεσίες, ιδίως σε ό,τι αφορά τις μεθόδους χρηματοδότησης της καθολικής υπηρεσίας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι πρόωρο να εγκριθούν περαιτέρω διατάξεις όσον αφορά την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς ταχυδρομικών υπηρεσιών, προτού να περατωθεί μια σειρά σοβαρών και ανεξάρτητων αναλύσεων του κόστους και των ωφελειών των διαφόρων μεθόδων χρηματοδότησης, καθώς και του αντίκτυπου των ισχυουσών διατάξεων επί των κοινωνικών και εργασιακών συνθηκών.

Τροπολογία: Anja Weisgerber

Τροπολογία 100

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 21 Α (νέο)

Άρθρο 23α (νέο) (Οδηγία 97/67/ΕΚ)

(21α) Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 23α:

"Άρθρο 23α

Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν θίγουν την αρμοδιότητα των κρατών μελών σε θέματα εργατικού δικαίου, συμπεριλαμβανομένης οιασδήποτε νομικής ή συμβατικής διάταξης που αφορά τους όρους απασχόλησης, τους όρους εργασίας, την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία και τη σχέση μεταξύ εργοδοτών και εργαζομένων, που τα κράτη μέλη εφαρμόζουν σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και κατά τρόπο συμβατό προς το κοινοτικό δίκαιο. Συνεπώς, τα κράτη μέλη μπορούν να λάβουν μέτρα για την πρόβλεψη αξιοπρεπών όρων εργασίας στον ταχυδρομικό τομέα."

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεδομένης της σημασίας των εργασιακών όρων για όσους απασχολούνται στον ταχυδρομικό τομέα και της ανάγκης να αποφευχθεί σοβαρή υποβάθμιση των εργασιακών όρων, σκόπιμο θα ήταν να υπογραμμισθεί ότι η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να ρυθμίζουν και να διασφαλίζουν ενεργά τους εργασιακούς όρους, μεταξύ άλλων και για τους απασχολούμενους στον ταχυδρομικό τομέα, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία. Θα πρέπει να διευκρινισθεί ακόμη ότι η υποχρέωση της Επιτροπής να περιλαμβάνει στην βάση του άρθρου 23 έκθεσή της στοιχεία σχετικά με τα κοινωνικά ζητήματα και την απασχόληση δεν δημιουργεί μια κοινοτική αρμοδιότητα στον συγκεκριμένο τομέα.